Robotický čistič oken se smart aplikací • NÁVOD K OBSLUZE CZ 4-15
Robotický čistič okien so smart aplikáciou • NÁVOD NA OBSLUHU SK 16-27
Robotic window cleaner with smart app • USER MANUAL EN 28-39
Robotizált ablaktisztító smart alkalmazással • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU 40-51
Robotyczny robot do mycia okien ze smart aplikacją • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 52-63
Robotischer Fensterreiniger mit Smart-App • BEDIENUNGSANLEITUNG DE 64-76
Роботичний очищувач вікон зі smart-застосунком • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ UA 77-89

FINESTRO SMART



ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

22/06/2026

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZAWARTOŚĆ | INHALT | ЗМІСТ

CZ – ROBOTICKÝ ČISTIČ OKEN SE SMART APLIKACÍ

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 4
2. POUŽITÍ 6
3. SOUČÁSTI VÝROBKU 6
4. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ 9
5. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE 10
6. APLIKACE ETA SMART 12
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 12
8. TECHNICKÁ SPECIFIKACE 13
9. EKOLOGIE 14

SK – ROBOTICKÝ ČISTIČ OKIEN SO SMART APLIKÁCIOU

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 16
2. POUŽITIE 18
3. SÚČASTI VÝROBKU 18
4. PRÍPRAVA NA POUŽITIE 20
5. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA 22
6. APLIKÁCIA ETA SMART 24
7. ČISTENIE A ÚDRŽBA 24
8. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA 25
9. EKOLÓGIA 26

EN – ROBOTIC WINDOW CLEANER WITH SMART APP

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS 28
2. APPLICABILITY 30
3. PRODUCT COMPONENTS 30
4. PREPARATION FOR USE 33
5. USING THE APPLIANCE 34
6. APPLICATION ETA SMART 36
7. CLEANING AND MAINTENANCE 36
8. TECHNICAL SPECIFICATION 37
9. ENVIRONMENTAL PROTECTION 38

HU – ROBOTIZÁLT ABLAKTISZTÍTÓ SMART ALKALMAZÁSSAL

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 40
2. ALKAMAZHATÓSÁG 42
3. A TERMÉK ALKOTÓRÉSZEI 42
4. HASZNÁLATI ELŐKÉSZÍTÉS 45
5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA 46
6. ETA SMART ALKALMAZÁS 48
7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 48
8. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ 49
9. ÖKOLÓGIA 50

PL – ROBOTYCZNY ROBOT DO MYCIA OKIEN ZE SMART APLIKACJĄ

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA 52
2. ZASTOSOWANIA 54
3. CZĘŚCI WYROBU 54
4. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA 57
5. UŻYWANIE URZĄDZENIA 58
6. APLIKACJA ETA SMART 61
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 61
8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA 61
9. EKOLOGIA 63

DE – ROBOTISCHER FENSTERREINIGER MIT SMART-APP

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN....64
2. VERWENDUNG....66
3. PRODUKTTEILE....67
4. VORBEREITUNG VOR DEM EINSATZ DES STAUBSAUGERS....70
5. GERÄTEBENUTZUNG....71
6. APPLIKATION FÜR ETA SMART....73
7. REINIGUNG UND WARTUNG....74
8. TECHNISCHE DATEN....74
9. ÖKOLOGIE....75

UA – РОБОТИЧНИЙ ОЧИЩУВАЧ ВІКОН ЗІ SMART-ЗАСТОСУНКОМ

1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ....77
2. ВИКОРИСТАННЯ....79
3. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ВИРОБУ....80
4. ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ....83
5. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ....84
6. ЗАСТОСУНОК ETA SMART....86
7. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД....87
8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ....87
9. ЕКОЛОГІЯ....89

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration / Зображення лише для ілюстрації

CZ – Robotický čistič oken se smart aplikací

eta 6329 FINESTRO SMART

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Tip
Pro prvotní spárování robotického čističe oken s Vaší domácí Wifi sítí pomocí aplikace *"ETA SMART"* navštivte naše webové stránky http://eta.cz/robot/.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Jestliže je napájecí přívod nebo adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných části, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **UPOZORNĚNÍ**: Pro dobíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.
- Spotřebič musí být napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení spotřebiče.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič, adaptér a jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich polití.**
- Spotřebič nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**déšť, mráz, přímé sluneční záření** atd.).

- Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnostní pojistné lanko, zda není poškozené. Pro ukotvení lanka a zajištění spotřebiče proti pádu zvolte vhodné místo (např. garnýž).
- Pokud spotřebič používáte v místech, kde může docházet k pohybu osob pod čištěným oknem/sklem (např. střešní okna, zimní zahrady apod.), umístěte na dané místo výstražné upozornění a ideálně zabraňte vstupu osob do tohoto prostoru.
- **Nepoužívejte spotřebič na popraskaném, příliš mokrém nebo zamlženém skle!**
- **Nepoužívejte spotřebič na skleněných površích, které nejsou hladké (strukturovaná a reliéfní skla).**
- **Voda nesmí stékat směrem k elektronickým zařízením, aby se zabránilo jejich poškození.**
- Nedotýkejte se rotující částí spotřebiče (mopů) a zabraňte jejich kontaktu s volně visícím oděvem nebo šperky.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Ve spotřebiči používejte pouze výrobcem schválený typ akumulátoru. Nepoužívejte baterie, které se nesmějí nabíjet.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Kontakty akumulátoru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Pokud akumulátor/baterie teče, okamžitě je vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič (dálkový ovladač). Akumulátor/baterie odevzdejte na určených sběrných místech.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které smějí vyměnit pouze proškolené osoby.
- Vybitý akumulátor zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **9. EKOLOGIE**).
- Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Napájecí přívod a přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu a adaptéru.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Bezdrátové spojení a kompatibilita

- Společnost ETA nemůže být žádným způsobem zodpovědná za jakékoliv náhodné, nepřímé nebo následné škody, ani za ztráty dat či ztráty způsobené únikem informací během komunikace prostřednictvím bezdrátových technologií.
- Úspěšnou bezdrátovou komunikaci nelze 100% zaručit u všech Smart zařízení a Wifi sítí (routerů). Vzhledem k rozmanitosti přístrojů na trhu mohou nastat případy, kdy charakter či specifikace daného Smart zařízení či Wifi sítě (routeru) znemožňuje připojení, případně je nějakým způsobem narušeno. Úspěšnost bezdrátové komunikace prostřednictvím Wifi sítě dále také ovlivňuje řada faktorů včetně hardwarové a softwarové konfigurace. Spojení mezi robotem a vaší Wifi sítí může být také negativně ovlivněno okolními Wifi sítěmi, které mohou být naladěny na stejný kanál a tím narušovat spojení (např. na sídlištích, v bytových domech atp.). Tyto skutečnosti nejsou důvodem k reklamaci spotřebiče.

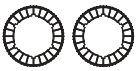
Aplikace je vlastněna a provozována společností ETA a.s. (dále jen „Výrobce“). Při registraci do aplikace předává zákazník osobní údaje Výrobci, který se stává správcem osobních údajů. Aplikace a s tím spojená ochrana osobních údajů se řídí podmínkami a zásadami ochrany osobních údajů Výrobce, které jsou zákazníkovi dostupné při registraci do aplikace.

2. POUŽITÍ

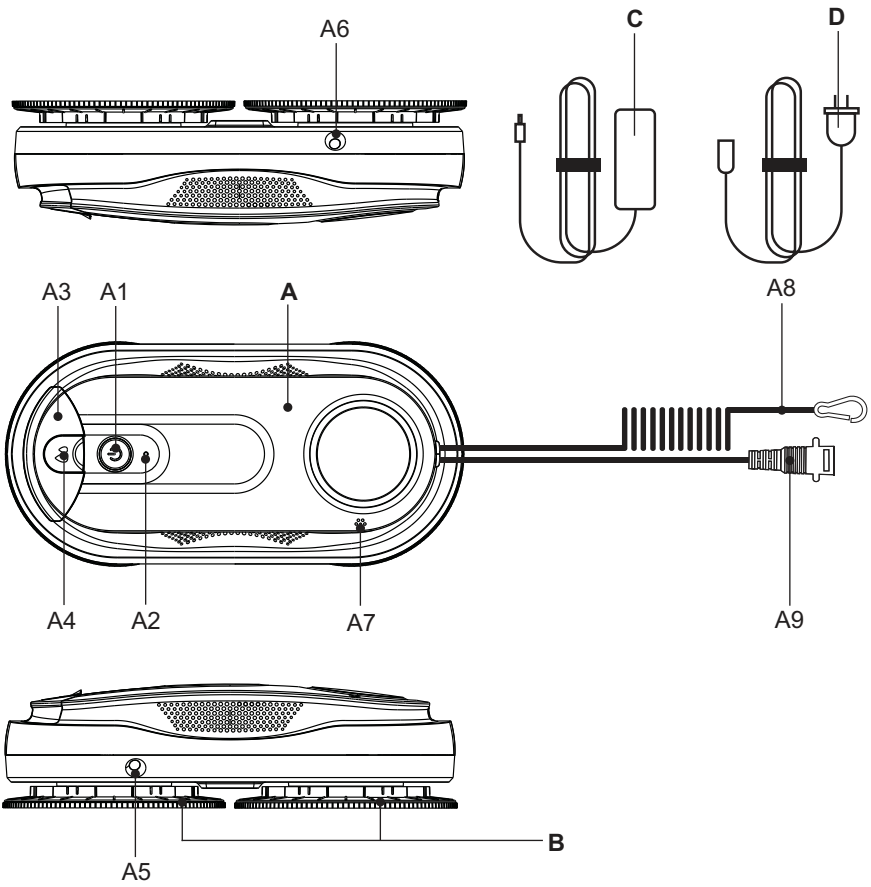
Robotický čistič oken je speciálně navržen k údržbě hladkých skleněných ploch (např. okna, zrcadla, výlohy apod.). Díky detekci na základě podtlaku je vhodný i na bezrámová okna. Čištěnou plochu systematicky projíždí podle naprogramované trasy. Pokud jsou na čištěném povrchu větší zaschlé nečistoty, před použitím robotického čističe je nejdříve mechanicky odstraňte. Pro tyto účely můžete využít láhev na čisticí roztok s rozprašovačem **F**.

3. SOUČÁSTI VÝROBKU

3.1 OBSAH BALENÍ A DOKOUPITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Položka	Popis	Označení	Množství	Obj. kód
	Robotický čističk oken	**A**	1	-
	Dálkový ovladač	**E**	1	ETA632900010
	Rotační úchyty pro mopy	**B**	2	-
	Mopy	**B1**	6	ETA632900020
	Bezpečnostní pojistné lanko (součástí robotického čističe oken)	**A8**	1	-
	Napájecí adaptér	**C**	1	-
	Napájecí kabel	**D**	1	-
	Láhev na čisticí roztok s rozprašovačem (100 ml)	**F**	1	-
	Čisticí vatové tyčinky	**G**	2	-
	Baterie AAA	**H**	2	-

3.2 ROBOTICKÝ ČISTIČ OKEN



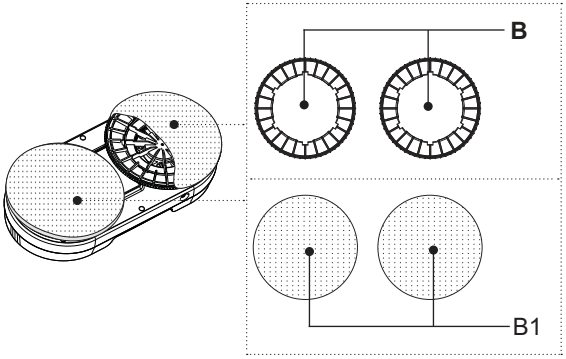
A – Robotický čistič oken
A1 – Tlačítko ZAP./VYP./START(automatické čištění)/STOP(PAUZA)
A2 – Světelná kontrolka
A3 – Nádržka na vodu (65 ml)
A4 – Odnímatelné víčko nádržky na vodu
A5 – Levá tryska přístřiku
A6 – Pravá tryska přístřiku
A7 – Reproduktor
A8 – Bezpečnostní lanko s karabinou
A9 – Přípojka napájení

B – Rotační úchyty pro mopy

C – Napájecí adaptér

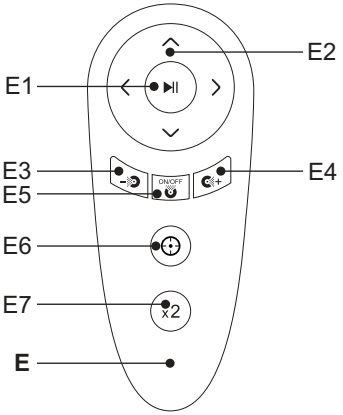
D – Napájecí kabel

3.3 ROTAČNÍ ÚCHYTY PRO MOPY



B – Rotační úchyty pro mopy
B1 – Mop

3.4 DÁLKOVÝ OVLADAČ



E – Dálkový ovladač
E1 – Tlačítko START (automatické čištění) / STOP (PAUZA)
E2 – Směrová tlačítka pro manuální ovládání (VPŘED / VPRAVO (cikcak) / VLEVO (cikcak) / VZAD)
E3 – Tlačítko "-" pro snížení intenzity přístřiku
E4 – Tlačítko "+" pro zvýšení intenzity přístřiku
E5 – Tlačítko přístřik ZAP./VYP.
E6 – Tlačítko LOKÁLNÍ ČIŠTĚNÍ
E7 – Tlačítko DVOJNÁSOBNÝ ÚKLID

Upozornění k dálkovému ovladači
- Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.
- Baterie, které k tomu nejsou určeny, se nesmějí nabíjet.
- Akumulátorové baterie se musí před nabíjením vyjmout ze spotřebiče.
- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
- Napájecí svorky se nesmějí zkratovat.

Napájení
Typ baterií: 2x AAA

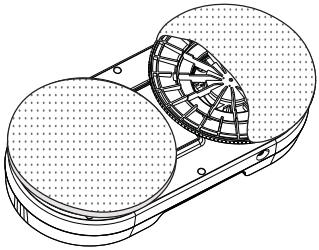
Vložení / výměna baterií
Odejměte kryt v zadní části ovladače a vložte baterie. Dbejte na správnou polaritu. Opačným způsobem nasaďte kryt zpět.

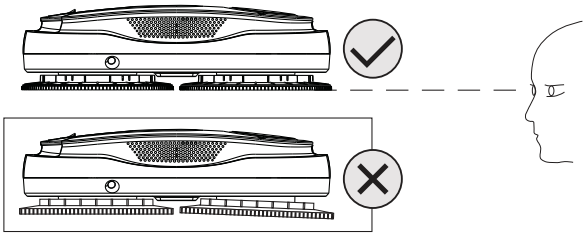
4. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte robotický čistič oken a příslušenství.
Z robotického čističe oken odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky, papír nebo jiné ochranné přepravní prvky.

4.1 INSTALACE ROTAČNÍCH ÚCHYTŮ A MOPŮ

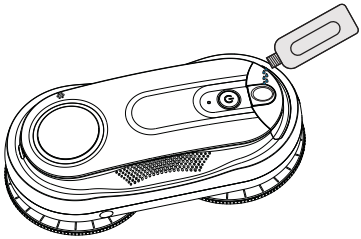
Do spodní části robotického čističe oken nainstalujte rotační úchyty **B** s nasazenými mopy **B1**. Správná pozice pro nasazení rotačních úchytů je označena symbolem "▲".
Zkontrolujte, zda jsou rotační úchyty v rovině.





4.2 PLNĚNÍ VODOU

Odejměte víčko **A4** a naplňte nádržku čistou vodou. Poté vraťte víčko zpět na své místo (uzavřete nádržku **A3**). Na jedno naplnění lze vyčistit až 30 m^2 plochy.

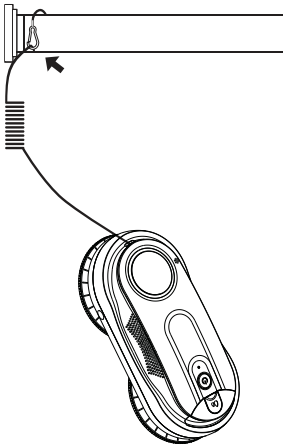


UPOZORNĚNÍ

Nepřidávejte do vody žádné čisticí prostředky, jinak způsobíte zalepení trysek **A5/A6** a nefunkčnost robotického čističe oken.

4.3 UKOTVENÍ BEZPEČNOSTNÍHO LANKA

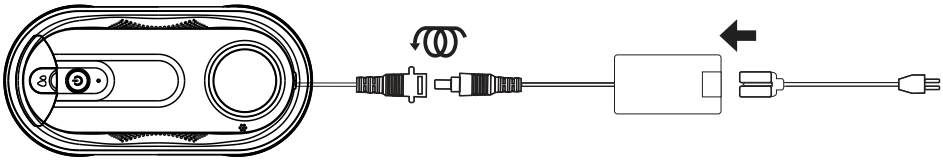
Zvolte vhodné místo pro ukotvení bezpečnostního lanka **A8** (např. garnýž). Délku bezpečnostního lanka vhodným způsobem (např. omotáním) přizpůsobte velikosti čištěné plochy tak, aby se robotický čistič oken mohl pohodlně pohybovat po celé ploše.



UPOZORNĚNÍ
Robotický čistič oken je ZAKÁZÁNO používat bez řádně ukotveného bezpečnostního lanka A8. Zabráníte tak nechtěnému poškození spotřebiče, okolního zařízení domácnosti nebo poranění či jiné újmě v případě pádu.

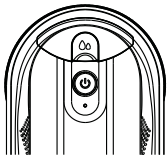
4.4 PŘIPOJENÍ K EL. SÍTI

Pomocí adaptéru **C** a kabelu **D** připojte robotický čistič oken k el. síti.



5. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

5.1 ZAPNUTÍ

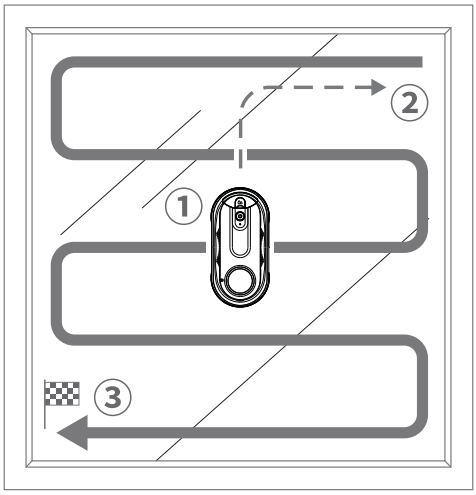


1. Přiložte robotický čistič ke skleněné ploše, kterou chcete vyčistit.
2. Stiskněte dlouze (cca 3 sekundy) tlačítko **A1**. a přidržujte robotický čistič dokud se podtlakem nepřichytí k dané ploše.
3. Nyní je robotický čistič připraven k použití.

5.2 REŽIMY PROVOZU

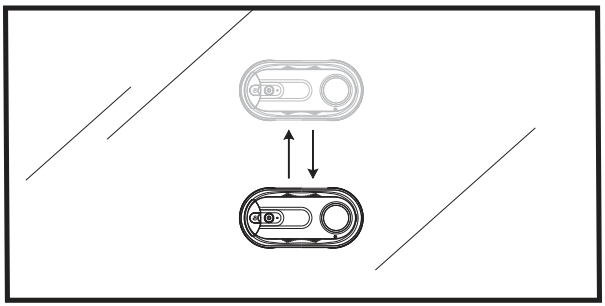
Automatické čištění

1. Stiskněte tlačítko **A1** na robotickém čističi nebo tlačítko **E1** na dálkovém ovladači.
2. Robotický čistič následně systematicky projede celou plochu.
3. Po dokončení čištění zůstane robotický čistič stát v pravém nebo levém spodním rohu plochy (ozve se akustická signalizace).



Lokální čištění

1. Stiskněte tlačítko **E6** na dálkovém ovladači.
2. Robotický čistič vyčistí malou část plochy, kterou ve vertikálním směru několikrát projede tam i zapět.
3. Po dokončení čištění zůstane robotický čistič stát (ozve se akustická signalizace).



Dvojnásobné čištění

1. Stiskněte tlačítko **E7** na dálkovém ovladači.
2. Robotický čistič následně systematicky projede celou plochu 2x obdobným způsobem, jako při automatickém čištění.
3. Po dokončení čištění zůstane robotický čistič stát v pravém nebo levém spodním rohu plochy (ozve se akustická signalizace).

Manuální čištění

Pomocí směrových tlačítek **E2** na dálkovém ovladači lze robotickým čističem pohybovat pouze v místech, které konkrétně požadujete.

5.3 PŘÍSTŘIK VODY

Pomocí tlačítek **E3/E4** na dálkovém ovladači lze regulovat úroveň přístřiku (vlhčení). K dispozici jsou 2 úrovně. Tlačítkem **E5** lze přístřik vypnout.

5.4 ELEKTRONICKÁ OCHRANA PROTI PÁDU

Robotický čistič oken je vybaven záložním akumulátorem, který slouží jako ochrana proti pádu v případě výpadku el. proudu (odpojení od napájení). Pokud dojde k této situaci, robotický čistič se zastaví na místě, ozve se akustická signalizace (přerušované pískání) a světelná signalizace **A2** bude červeně blikat. S plně nabitým akumulátorem vydrží robotický čistič v tomto stavu až 38 minut.

Poznámky

- Standardní doba nabíjení akumulátoru je cca 3 hod.
- Před prvním použitím nebo po delším odstavením z provozu doporučujeme akumulátor plně nabít. Akumulátor nabijete připojením vypnutého spotřebiče přes adaptér a napájecí kabel k el. síti.
- Poté se akumulátor dobíjí při běžném provozu.

5.5 SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

Světelná signalizace A2	
Stav	**Význam**
svícení zeleně	Signalizace provozu
blikání červeně	Výpadek el. proudu (odpojení od napájení) - sundejte robotický čistič z okna a zkontrolujte napájení.
	Snížený podtlak (únik vzduchu) - zkontrolujte, zda jsou správně nainstalovány rotační úchyty **B** a mopy **B1** a zda nejsou poškozeny.
	Tření se sklem je příliš velké nebo malé - zkontrolujte a případně vyměňte mopy **B1**.
blikání střídavě zeleně a červeně	Chybové hlášení - robotický čistič vypněte, počkejte pár minut. Poté jej zkuste znovu zapnout. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
blikání střídavě zeleně a červeně (ve vypnutém stavu)	Akumulátor je téměř vybitý. Robotický čistič oken by v případě výpadku el. proudu (odpojení od napájení) zůstal přichycený na okně cca 10 minut. Před použitím jej nechte plně nabít.
svícení červeně (ve vypnutém stavu)	Akumulátor je vybitý. Před použitím jej Před použitím jej nechte plně nabít.
blikání zeleně (ve vypnutém stavu)	Probíhá nabíjení akumulátoru.
svícení zeleně (ve vypnutém stavu)	Akumulátor je plně nabitý.

6. APLIKACE ETA SMART

Robotický čistič oken lze ovládat v plném rozsahu pouze dálkovým ovladačem **E**. **Aplikace *"ETA SMART"* však zvyšuje komfort používání pomocí mobilního telefonu a je rozšiřující variantou ke standardnímu dálkovému ovladači.**

Veškeré další informace, návod na obsluhu aplikace, instrukce a rady k úspěšnému spárování s domácí sítí, naleznete na adrese:

www.eta.cz/robot/

Aplikaci naleznete v databázi aplikací Apple Store či Google Play, nebo můžete pro urychlení použít následující QR kód:

Poznámky

Pokud není QR kód aktivní, vyhledejte aplikaci manuálně podle názvu.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

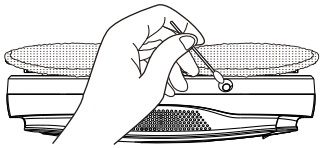
Před každou údržbou vypněte a odpojte spotřebič od napájení. Čištění a údržbu provádějte pravidelně v závislosti na četnosti a objemu používání. **Zanedbání údržby může způsobit poškození spotřebiče a jeho součástí!** Povrch spotřebiče, napájecího adaptéru a kabelu otřete měkkým vlhkým hadříkem.

7.1 ROTAČNÍ ÚHCHYTY A MOPY

Ze spotřebiče odejměte rotační úchyty **B** a mopy **B1**. Opláchněte je pod tekoucí vodou. Před opětovným použitím je nechte řádně vyschnout.

7.2 TRYSKY PŘÍSTŘIKU

Po každém použití doporučejeme trysky **A5/A6** vytřít do sucha, aby se zabránilo usazování vodního kamene. Dojde-li ke snížení intenzity přístřiku (vlhčení), důkladně trysky vyčistěte pomocí vatových tyčinek **G** (nebo jiného vhodného nástroje).



8. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Robotický čistič oken	
Spotřebič třídy ochrany	III.
Provozní napětí	24 V (DC)
Akumulátor	Li-Ion
Kapacita akumulátoru	500/600 mAh
Doba nabíjení	3 hod.
Hmotnost	1,2 kg
Rozměry	80 x 150 x 295 mm
Frekvenční rozsah	2,4 GHz
Výstupní výkon (EIRP)	≤ 10 dBm
Bezdrátová technologie	Bluetooth
Deklarovaná hladina akustického výkonu je 70 dB(A) re 1pW.	

Napájecí adaptér		
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	ETA	
Identifikační značka modelu adaptéru	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Vstupní napětí	100-240 V (AC)	
Vstupní frekvence	50/60 Hz	
Výstupní napětí	24 V (DC)	
Výstupní proud	3,0 A	
Výstupní výkon	72,0 W	
Průměrná účinnost v aktivním režimu	≥ 90,24 %	≥ 89,96 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	≥ 88,36 %	≥ 85,89 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,065 W	0,163 W
Spotřebič třídy ochrany	II.	

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ETA6329 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách výrobce.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Výrobce si také vyhrazuje právo na změny/aktualizace aplikace ETA SMART bez předchozího upozornění. Charakter těchto změn/ aktualizací může způsobit, že některé informace či postupy uvedené v tomto návodu budou neaktuální či nebudou popsány.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.

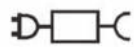
9. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-Ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu. Vybité baterie dálkového ovladače vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterie nikdy nelikvidujte spálením!

Vyjmutí akumulátoru
Odšroubujte 6 šroubků ze spodu spotřebiče. Odejměte vrchní kryt. Odšroubujte pojistné šrouby základní desky odpojte konektor nebo přecvakněte přívodní drátky k akumulátoru. Poté akumulátor vyjměte.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. OPEN; PUSH Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	Čtěte návod k obsluze
	Odnímatelná napájecí jednotka
	UPOZORNĚNÍ
	Víčko nádržky na vodu - po odejmutí zde naplňte vodou

SK – Robotický čistič okien so smart aplikáciou

eta 6329 FINESTRO SMART

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

Tip
Pre prvotné spárovanie robotického čističa okien s Vašou domácou Wi-Fi sieťou pomocou aplikácie "ETA SMART" navštívte naše webové stránky http://eta.cz/robot/.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu používateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod alebo adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa tak predišlo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od napájania.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo adaptér, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- **UPOZORNENIE**: Na dobíjanie akumulátora používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto prístrojom.
- Spotrebič musí byť napájaný iba bezpečným malým napätím zodpovedajúcim značeniu spotrebiča.
- Výrobok je určený iba na použitie v domácnostiach a na podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený na komerčné použitie!
- **Spotrebič, adaptér a jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatiu.**
- Spotrebič nenechávajte vystavený poveternostným vplyvom (**dážď, mráz, priame slnečné žiarenie** atď.).

- Pred použitím vždy skontrolujte bezpečnostné poistné lanko, či nie je poškodené. Na ukotvenie lanka a zaistenie spotrebiča proti pádu zvoľte vhodné miesto (napr. garnižu).
- Pokiaľ spotrebič používate v miestach, kde môže dochádzať k pohybu osôb pod čisteným oknom/sklom (napr. strešné okná, zimné záhrady a pod.), umiestnite na dané miesto výstražné upozornenie a ideálne zabráňte vstupu osôb do tohto priestoru.
- **Nepoužívajte spotrebič na popraskanom, príliš mokrom alebo zahmlenom skle!**
- **Nepoužívajte spotrebič na sklenených povrchoch, ktoré nie sú hladké (štruktúrované a reliéfne sklá).**
- **Voda nesmie stekať smerom k elektronickým zariadeniam, aby sa zabránilo ich poškodeniu.**
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí spotrebiča (mopov) a zabráňte ich kontaktu s voľne visiacim odevom alebo šperkami.
- Aby sa zaistila bezpečnosť a správna funkčnosť prístroja, používajte len originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- V spotrebiči používajte iba výrobcom schválený typ akumulátora. Nepoužívajte batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Kontakty akumulátora nespájajte! Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomné skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pokiaľ akumulátor/batéria tečie, okamžite ich vymeňte, v opačnom prípade môže poškodiť spotrebič (diaľkový ovládač). Akumulátor/batérie odovzdajte na určených zberných miestach.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré smú vymeniť iba zaškolené osoby.
- Vybitý akumulátor zlikvidujte vhodným spôsobom (viď ods. **9. EKOLÓGIA**).
- Sieťový adaptér používajte iba v miestnosti.
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený iba pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely.
- Napájací prívod a prívod adaptéra nesmú byť poškodené ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmú sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu a adaptéra.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

Bezdrôtové spojenie a kompatibilita

- Spoločnosť ETA nemôže byť žiadnym spôsobom zodpovedná za akékoľvek náhodné, nepriame alebo následné škody, ani za straty dát, či straty spôsobené únikom informácií behom komunikácie prostredníctvom bezdrôtových technológií.
- Úspešnú bezdrôtovú komunikáciu nie je možné 100% zaručiť u všetkých Smart zariadení a Wifi sietí (routerov). Vzhľadom k rozmanitosti prístrojov na trhu môžu nastať prípady, kedy charakter či špecifikácia daného Smart zariadenia, či Wifi siete (routera) znemožňuje pripojenie, prípadne je nejakým spôsobom narušená. Úspešnosť bezdrôtovej komunikácie prostredníctvom Wifi siete ďalej tiež ovplyvňuje rada faktorov, vrátane hardwarovej a softwarovej konfigurácie. Spojenie medzi robotom a vašou Wifi sieťou môže byť tiež negatívne ovplyvnené okolitými Wifi sieťami, ktoré môžu byť naladené na rovnaký kanál a tým narúšať spojenie (napr. na sídliskách, v bytových domoch a pod.). Tieto skutočnosti nie sú dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

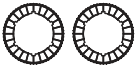
Aplikácia je vlastnená a prevádzkovaná spoločnosťou ETA a.s. (ďalej len „Výrobca“). Pri registrácii do aplikácie poskytuje zákazník osobné údaje Výrobcovi, ktorý sa stáva správcom osobných údajov. Aplikácia a s ňou spojená ochrana osobných údajov sa riadia podmienkami a zásadami ochrany osobných údajov Výrobcu, ktoré sú zákazníkovi dostupné pri registrácii do aplikácie.

2. POUŽITIE

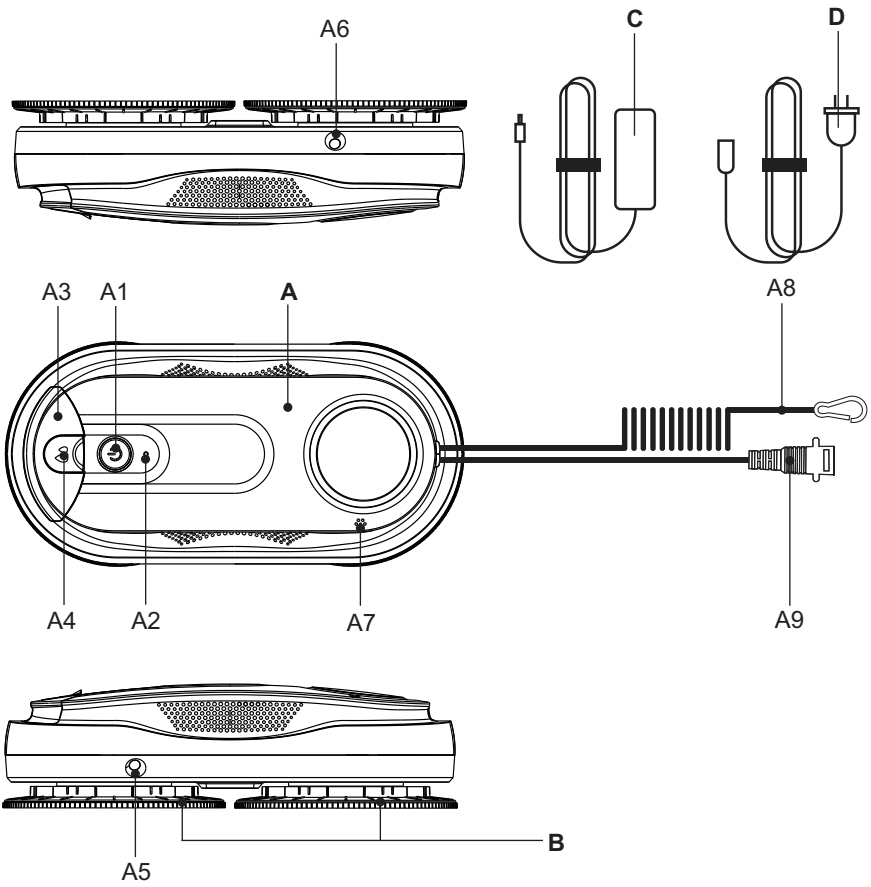
Robotický čistič okien je špeciálne navrhnutý na údržbu hladkých sklenených plôch (napr. okná, zrkadlá, výklady a pod.). Vďaka detekcii na základe podtlaku je vhodný aj na bezrámové okná. Čistenú plochu systematicky prechádza podľa naprogramovanej trasy. Pokiaľ sú na čistenom povrchu väčšie zaschnuté nečistoty, pred použitím robotického čističa ich najskôr mechanicky odstráňte. Na tieto účely môžete využiť fľašu na čistiaci roztok s rozprašovačom **F**.

3. SÚČASTI VÝROBKU

3.1 OBSAH BALENIA A DOKÚPITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Položka	Popis	Označenie	Množstvo	Obj. kód
	Robotický čistič okien	**A**	1	-
	Diaľkový ovládač	**E**	1	ETA632900010
	Rotačné úchyty pre mopy	**B**	2	-
	Mopy	**B1**	6	ETA632900020
	Bezpečnostné poistné lanko (súčasťou robotického čističa okien)	**A8**	1	-
	Napájací adaptér	**C**	1	-
	Napájací kábel	**D**	1	-
	Fľaša na čistiaci roztok s rozprašovačom (100 ml)	**F**	1	-
	Čistiace vatové tyčinky	**G**	2	-
	Batérie AAA	**H**	2	-

3.2 ROBOTICKÝ ČISTIČ OKIEN



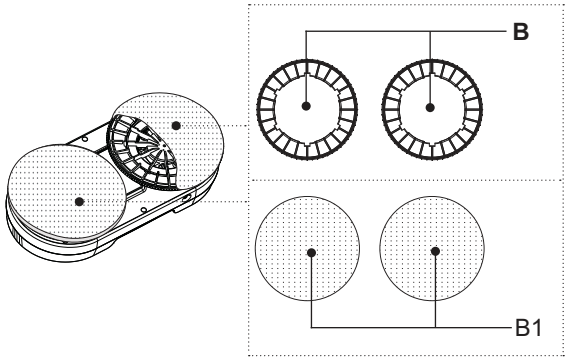
A – Robotický čistič okien
A1 – Tlačidlo ZAP./VYP./ŠTART (automatické čistenie)/STOP (PAUZA)
A2 – Svetelná kontrolka
A3 – Nádržka na vodu (65 ml)
A4 – Odnímateľné viečko nádržky na vodu
A5 – Ľavá tryska pristreku
A6 – Pravá tryska pristreku
A7 – Reproduktor
A8 – Bezpečnostné lanko s karabínou
A9 – Prípojka napájania

B – Rotačné úchyty pre mopy

C – Napájací adaptér

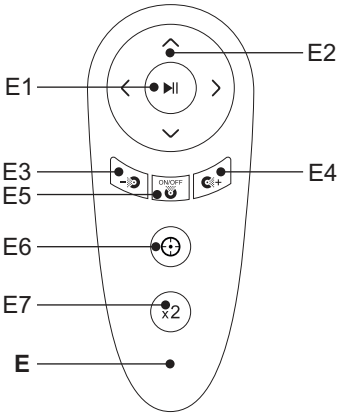
D – Napájací kábel

3.3 ROTAČNÉ DRŽIAKY NA MOPY



B – Rotačné držiaky na mopy
B1 – Mop

3.4 DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ



E – Diaľkový ovládač
E1 – Tlačidlo ŠTART (automatické čistenie) / STOP (PAUZA)
E2 – Smerové tlačidlá na manuálne ovládanie (VPRED / VPRAVO (cikcak) / VĽAVO (cikcak) / VZAD)
E3 – Tlačidlo "-" na zníženie intenzity prístreku
E4 – Tlačidlo "+" na zvýšenie intenzity prístreku
E5 – Tlačidlo prístrek ZAP./VYP.
E6 – Tlačidlo LOKÁLNE ČISTENIE
E7 – Tlačidlo DVOJNÁSOBNÉ UPRATOVANIE

Poznámky k diaľkovému ovládaniu

- Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.
- Batérie, ktoré k tomu nie sú určené, sa nesmú nabíjať.
- Akumulátorové batérie sa musia pred nabíjaním vybrať zo spotrebiča.
- Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

Napájanie
Typ batérií: 2x AAA

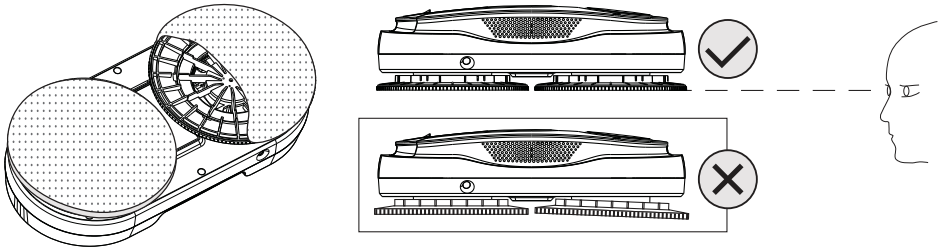
Vloženie/výmena batérií
Odoberte kryt v zadnej časti ovládača a vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu. Opačným spôsobom nasaďte kryt späť.

4. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte robotický čistič okien a príslušenstvo.
Z robotického čističa okien odstráňte všetky prípadné adhezívne fólie, samolepky, papier alebo iné ochranné prepravné prvky.

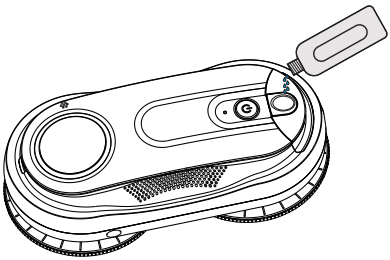
4.1 INŠTALÁCIA ROTAČNÝCH ÚCHYTOV A MOPOV

Do spodnej časti robotického čističa okien nainštalujte rotačné úchyty **B** s nasadenými mopmi **B1**. Správna pozícia na nasadenie rotačných úchytov je označená symbolom "▲". Skontrolujte, či sú rotačné úchyty v rovine.



4.2 PLNENIE VODOU

Odstráňte viečko **A4** a naplňte nádržku čistou vodou. Potom vráťte viečko späť na svoje miesto (uzavrite nádržku **A3**). Na jedno naplnenie možno vyčistiť až 30 m^2 plochy.

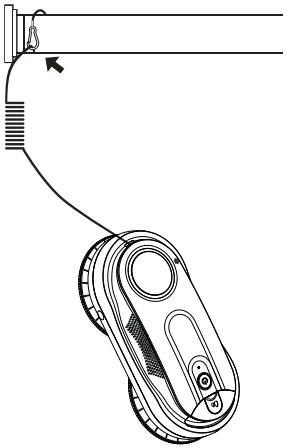


UPOZORNENIE

Nepridávajte do vody žiadne čistiace prostriedky, inak spôsobíte zalepenie trysiek **A5/ A6** a nefunkčnosť robotického čističa okien.

4.3 UKOTVENIE BEZPEČNOSTNÉHO LANKA

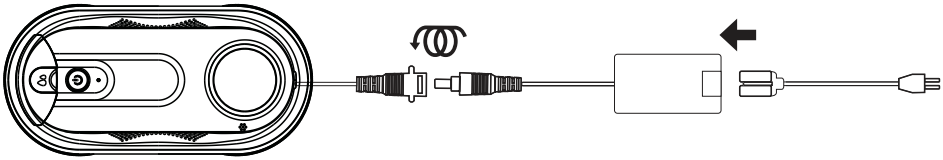
Zvoľte vhodné miesto na ukotvenie bezpečnostného lanka **A8** (napr. garnižu). Dĺžku bezpečnostného lanka vhodným spôsobom (napr. omotaním) prispôsobte veľkosti čistenej plochy tak, aby sa robotický čistič okien mohol pohodlne pohybovať po celej ploche.



UPOZORNENIE
Robotický čistič okien je ZAKÁZANÉ používať bez riadne ukotveného bezpečnostného lanka A8. Zabránite tak nechcenému poškodeniu spotrebiča, okolitého zariadenia domácnosti alebo poraneniu či inej ujme v prípade pádu.

4.4 PRIPOJENIE K EL. SIETI

Pomocou adaptéra **C** a kábla **D** pripojte robotický čistič okien k el. sieti.



5. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

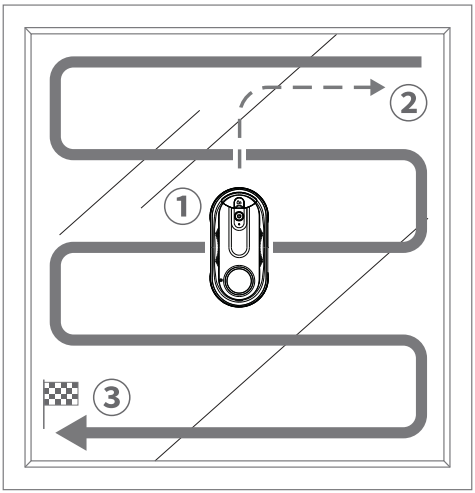
5.1 ZAPNUTIE

1. Priložte robotický čistič ku sklenenej ploche, ktorú chcete vyčistiť.
2. Stlačte dlho (cca 3 sekundy) tlačidlo **A1** a pridržujte robotický čistič, kým sa podtlakom neprichytí k danej ploche.
3. Teraz je robotický čistič pripravený na použitie.

5.2 REŽIMY PREVÁDZKY

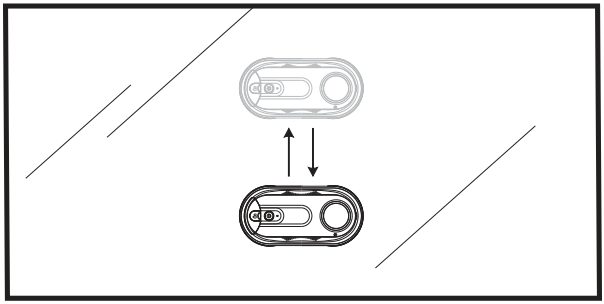
Automatické čistenie

1. Stlačte tlačidlo **A1** na robotickom čističi alebo tlačidlo **E1** na diaľkovom ovládači.
2. Robotický čistič následne systematicky prejde celú plochu.
3. Po dokončení čistenia zostane robotický čistič stáť v pravom alebo ľavom spodnom rohu plochy (ozve sa akustická signalizácia).



Lokálne čistenie

1. Stlačte tlačidlo **E6** na diaľkovom ovládači.
2. Robotický čistič vyčistí malú časť plochy, ktorú vo vertikálnom smere niekoľkokrát prejde tam aj späť.
3. Po dokončení čistenia zostane robotický čistič stáť (ozve sa akustická signalizácia).



Dvojnásobné čistenie

1. Stlačte tlačidlo **E7** na diaľkovom ovládači.
2. Robotický čistič následne systematicky prejde celú plochu 2x podobným spôsobom, ako pri automatickom čistení.
3. Po dokončení čistenia zostane robotický čistič stáť v pravom alebo ľavom spodnom rohu plochy (ozve sa akustická signalizácia).

Manuálne čistenie

Pomocou smerových tlačidiel **E2** na diaľkovom ovládači možno robotickým čističom pohybovať iba v miestach, ktoré konkrétne požadujete.

5.3 PRÍSTREK VODY

Pomocou tlačidiel **E3/E4** na diaľkovom ovládači je možné regulovať úroveň prístreku (vlhčenia). K dispozícii sú 2 úrovne. Tlačidlom **E5** je možné prístrek vypnúť.

5.4 ELEKTRONICKÁ OCHRANA PROTI PÁDU

Robotický čistič okien je vybavený záložným akumulátorom, ktorý slúži ako ochrana proti pádu v prípade výpadku el. prúdu (odpojenie od napájania). Pokiaľ dôjde k tejto situácii, robotický čistič sa zastaví na mieste, ozve sa akustická signalizácia (prerušované pískanie) a svetelná signalizácia **A2** bude červeno blikať. S plne nabitým akumulátorom vydrží robotický čistič v tomto stave až 38 minút.

Poznámky

- Štandardná doba nabíjania akumulátora je cca 3 hod.
- Pred prvým použitím alebo po dlhšom odstavení z prevádzky odporúčame akumulátor plne nabiť. Akumulátor nabijete pripojením vypnutého spotrebiča cez adaptér a napájací kábel k el. sieti.
- Potom sa akumulátor dobíja pri bežnej prevádzke.

5.5 SVETELNÁ SIGNALIZÁCIA

Svetelná signalizácia A2	
Stav	**Význam**
svietenie na zeleno	Signalizácia prevádzky
blikanie na červeno	Výpadok el. prúdu (odpojenie od napájania) - zložte robotický čistič z okna a skontrolujte napájanie.
	Znížený podtlak (únik vzduchu) - skontrolujte, či sú správne nainštalované rotačné úchyty **B** a mopy **B1** a či nie sú poškodené.
	Trenie so sklom je príliš veľké alebo malé - skontrolujte a prípadne vymeňte mopy **B1**.
blikanie striedavo zeleno a červeno	Chybové hlásenie - robotický čistič vypnite, počkajte pár minút. Potom ho skúste znova zapnúť. Pokiaľ problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
blikanie striedavo na zeleno a červeno (vo vypnutom stave)	Akumulátor je takmer vybitý. Robotický čistič okien by v prípade výpadku el. prúdu (odpojenie od napájania) zostal prichytený na okne cca 10 minút. Pred použitím ho nechajte plne nabiť.
svietenie na červeno (vo vypnutom stave)	Akumulátor je vybitý. Pred použitím ho nechajte plne nabiť.
blikanie zeleno (vo vypnutom stave)	Prebieha nabíjanie akumulátora.
svietenie zeleno (vo vypnutom stave)	Akumulátor je plne nabitý.

6. APLIKÁCIA ETA SMART

Robotický čistič okien je možné ovládať v plnom rozsahu iba diaľkovým ovládačom **E**. **Aplikácia *"ETA SMART"* však zvyšuje komfort používania pomocou mobilného telefónu a je rozširujúcou variantou k štandardnému diaľkovému ovládaču.**

Všetky ďalšie informácie, návod na obsluhu aplikácie, inštrukcie a rady k úspešnému spárovaniu s domácou sieťou nájdete na adrese:

www.eta.cz/robot/

Aplikáciu nájdete v databáze aplikácií Apple Store či Google Play alebo môžete pre urýchlenie použiť nasledujúci QR kód:

Poznámky

Pokiaľ nie je QR kód aktívny, vyhľadajte aplikáciu manuálne podľa názvu.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

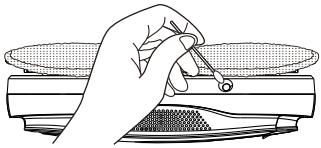
Pred každou údržbou vypnite a odpojte spotrebič od napájania. Čistenie a údržbu vykonávajte pravidelne v závislosti od frekvencie a objemu používania. **Zanedbanie údržby môže spôsobiť poškodenie spotrebiča a jeho súčastí!** Povrch spotrebiča, napájacieho adaptéra a kábla utrite mäkkou vlhkou handričkou.

7.1 ROTAČNÉ ÚCHYTY A MOPY

Zo spotrebiča odoberte rotačné úchyty **B** a mopy **B1**. Opláchnite ich pod tečúcou vodou. Pred opätovným použitím ich nechajte riadne vyschnúť.

7.2 TRYSKY PRÍSTREKU

Po každom použití odporúčame trysky **A5/A6** vytrieť do sucha, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa. Ak dôjde k zníženiu intenzity prístreku (vlhčenia), dôkladne trysky vyčistite pomocou vatových tyčiniek **G** (alebo iného vhodného nástroja).



8. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Robotický čistič okien	
Spotrebič triedy ochrany	III.
Prevádzkové napätie	24 V (DC)
Akumulátor	Li-Ion
Kapacita akumulátora	500/600 mAh
Doba nabíjania	3 hod.
Hmotnosť	1,2 kg
Rozmery	80 x 150 x 295 mm
Frekvenčný rozsah	2,4 GHz
Výstupný výkon (EIRP)	≤ 10 dBm
Bezdrôtová technológia	Bluetooth
Deklarovaná hodnota emísie hluku tohto spotrebiča je 70 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.	

Napájací adaptér		
Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa	ETA	
Identifikačná značka modelu adaptéra	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Vstupné napätie	100-240 V (AC)	
Vstupná frekvencia	50/60 Hz	
Výstupné napätie	24 V (DC)	
Výstupný prúd	3,0 A	
Výstupný výkon	72,0 W	
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	≥ 90,24 %	≥ 89,96 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	≥ 88,36 %	≥ 85,89 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,065 W	0,163 W
Spotrebič triedy ochrany	II.	

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia ETA6329 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na stránkach výrobcu.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom. Výrobca si tiež vyhradzuje právo na zmenu/ aktualizáciu aplikácie ETA SMART bez predchádzajúceho upozornenia. Charakter týchto zmien/aktualizácii môže spôsobiť, že niektoré informácie či postupy uvedené v tomto návode budú neaktuálne či nebudú popísané.

Kapacita batérie výrobku se postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.

9. EKOLÓGIA

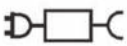


Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjaciu akumulátorovú batériu Li-Ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu. Vybitú batériu vyberte a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Vybratie akumulátora

Odskrutkujte 6 skrutiek zo spodu spotrebiča. Odstráňte vrchný kryt. Odskrutkujte poistné skrutky základnej dosky, odpojte konektor alebo precvaknite prívodné drôtiky k akumulátoru. Potom akumulátor vyberte.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. OPEN; PUSH Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	Čítajte návod na obsluhu
	Odnímateľná napájacia jednotka
	UPOZORNENIE
	Viečko nádržky na vodu - po odobratí tu naplňte vodou

EN – Robotic window cleaner with smart app

eta 6329 FINESTRO SMART

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



- Consider the instructions in the manual as part of the appliance and pass them on to any subsequent user of the appliance.
- Check that the data on the type label corresponds to the voltage in your electrical socket.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- If the power cord or adapter of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person in order to prevent a hazardous situation.
- Always disconnect the appliance from the power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before replacing accessories or accessible parts that move during use, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and unplug it from the power supply.
- Never use the appliance if it has a damaged power cord or adapter, if it is not working correctly, if it has fallen to the ground and has been damaged, or if it has fallen into water. In such cases, take the appliance to a specialized service center to have its safety and proper function checked.
- **WARNING**: To recharge the battery, use only the mains adapter supplied with this appliance.
- The appliance must only be supplied at a safe extra-low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The product is intended only for use in households and similar purposes (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in establishments providing bed and breakfast)! It is not intended for commercial use!
- **Never immerse the appliance, adapter and its cable or plug in water (not even partially). At the same time, prevent them from being splashed.**
- Do not leave the appliance exposed to the weather (**rain, frost, direct sunlight,** etc.).
- Always check the safety tether for damage before use. Choose a suitable place (e.g. a curtain rod) to anchor the tether and secure the appliance against falling.
- If you are using the appliance in areas where people may be moving under the window/glass being cleaned (e.g. skylights, conservatories, etc.), place a warning notice in that area and ideally prevent people from entering this area.
- **Do not use the appliance on cracked, excessively wet, or fogged glass!**

- **Do not use the appliance on glass surfaces that are not smooth (structured and relief glass).**
- **Water must not run towards electronic devices to prevent damage to them.**
- Do not touch the rotating parts of the appliance (mops) and prevent their contact with loose clothing or jewelry.
- To ensure the safety and proper functioning of the appliance, use only original spare parts and manufacturer-approved accessories.
- Use only the manufacturer-approved battery type in the appliance. Do not use non-rechargeable batteries.
- Never use the appliance for any purpose other than that for which it is intended and described in this manual!
- Do not recharge a battery from which electrolyte is leaking.
- Do not short-circuit the battery contacts! If the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could short-circuit the battery terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- If the battery/accumulator is leaking, replace it immediately, otherwise it may damage the appliance (remote control). Hand in the battery/accumulator at designated collection points.
- This appliance contains batteries that may only be replaced by trained persons.
- Dispose of a discharged battery in an appropriate manner (see section **9. ECOLOGY**).
- Use the mains adapter only indoors.
- The mains adapter supplied with the appliance is intended only for this appliance, do not use it for other purposes.
- The power cord and adapter cord must not be damaged by sharp or hot objects, open flames, must not be immersed in water or bent over sharp edges.
- If an extension cord is necessary, it must not be damaged and must comply with applicable standards.
- Regularly check the condition of the power cord and adapter.
- Any foreign language texts and images on the packaging, or the product, are translated and explained at the end of this language version.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the appliance and accessories and in the event of failure to observe the above safety warnings.

Wireless connection and compatibility

- The ETA company cannot be liable in any way for any incidental, indirect or consequential damages, or for any loss of data or loss due to information leakage during wireless communication.
- Successful wireless communication cannot be guaranteed 100% on all Smart devices and Wifi networks (routers). Due to the variety of devices on the market, there may be cases where the character or specification of a given smart device or Wifi network (router) makes connection impossible or is in some way disturbed. In addition, several factors, including hardware and software configuration, also affect the success of wireless communication over a Wifi network. The connection between the robot and your Wifi network can also be adversely affected by the surrounding Wifi networks that they can be tuned to the same channel and disrupt connections (e.g. in housing estates, apartment buildings, etc.). These facts are not a reason to claim the appliance.

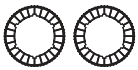
The application is owned and operated by ETA a.s. (hereinafter referred to as the "Manufacturer"). When registering for the application, the customer provides personal data to the Manufacturer, who becomes the controller of the personal data. The application and related data protection are governed by the Manufacturer's privacy policy and terms, which are made available to the customer during registration.

2. APPLICABILITY

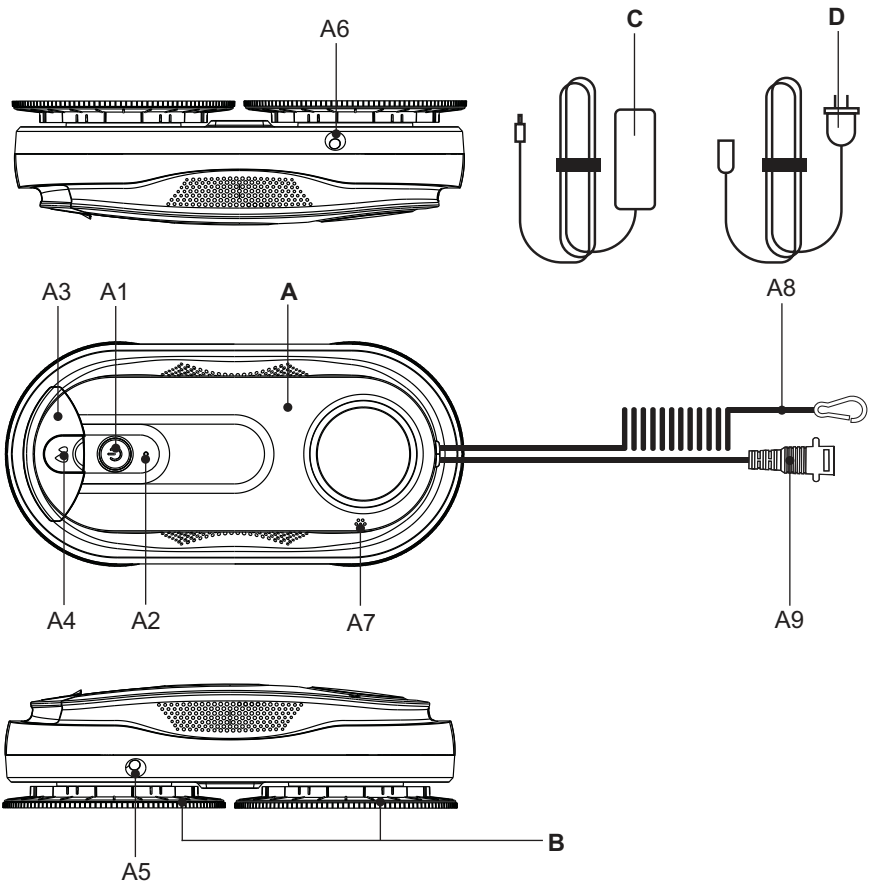
The robotic window cleaner is specially designed to maintain smooth glass surfaces (e.g., windows, mirrors, shop windows, etc.). Thanks to its vacuum-based detection, it is also suitable for frameless windows. It systematically moves across the surface to be cleaned according to a programmed route. If there is heavy, dried-on dirt on the surface to be cleaned, remove it mechanically before using the robotic cleaner. For this purpose, you can use the cleaning solution bottle with sprayer **F**.

3. PRODUCT COMPONENTS

3.1 PACKAGE CONTENTS AND OPTIONAL ACCESSORIES

Item	Description	Designation	Quantity	Match code
	Robotic window cleaner	**A**	1	-
	Remote control	**E**	1	ETA632900010
	Rotary holders for mops	**B**	2	-
	Mops	**B1**	6	ETA632900020
	Safety tether (part of the robotic window cleaner)	**A8**	1	-
	Power adapter	**C**	1	-
	Power cable	**D**	1	-
	Cleaning solution bottle with sprayer (100 ml)	**F**	1	-
	Cleaning cotton swabs	**G**	2	-
	AAA batteries	**H**	2	-

3.2 ROBOTIC WINDOW CLEANER



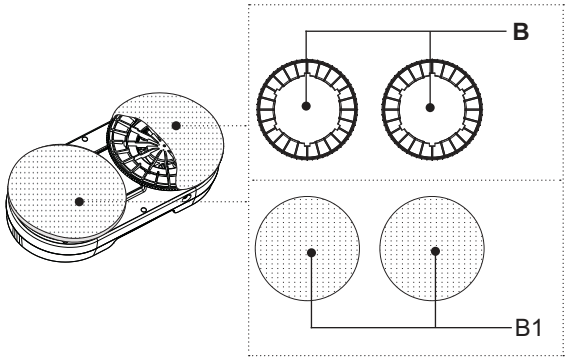
A – Robotic window cleaner
A1 – ON/OFF/START (automatic cleaning)/ STOP (PAUSE) button
A2 – Light indicator
A3 – Water tank (65 ml)
A4 – Removable water tank cap
A5 – Left spray nozzle
A6 – Right spray nozzle
A7 – Speaker
A8 – Safety tether with carabiner
A9 – Power connection

B – Rotary holders for mops

C – Power adapter

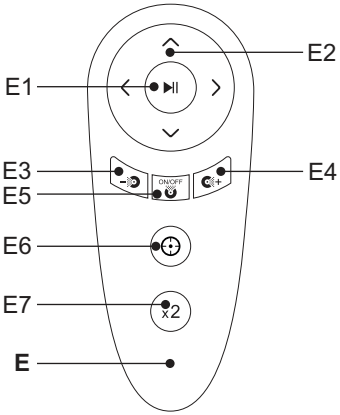
D – Power cable

3.3 ROTARY MOP HOLDERS



B – Rotary mop holders
B1 – Mop

3.4 REMOTE CONTROL



E – Remote control
E1 – START (automatic cleaning) / STOP (PAUSE) button
E2 – Directional buttons for manual control (FORWARD / RIGHT (zigzag) / LEFT (zigzag) / BACKWARDS)
E3 – "-" button to decrease spray intensity
E4 – "+" button to increase spray intensity
E5 – SPRAY ON/OFF button
E6 – LOCAL CLEANING button
E7 – DOUBLE CLEANING button

Remote control notes

- Do not combine various types of batteries. Do not even combine used and new batteries together.
- Batteries not intended for this purpose must not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the appliance before charging.
- Remove the batteries if you will not be using the appliance for a long time.
- The supply terminals must not be short-circuited.

Charging
Battery type: 2x AAA

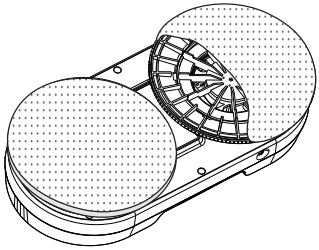
Inserting / replacing batteries
Remove the cover on the back of the controller and insert the batteries. Pay attention to the correct polarity. Replace the cover in the opposite way.

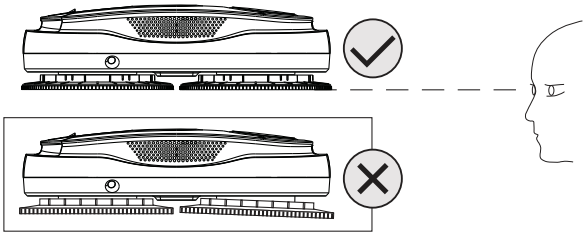
4. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging material, unpack the robotic window cleaner and accessories. Remove any adhesive foils, stickers, paper or other protective transport elements from the robotic window cleaner.

4.1 INSTALLING THE ROTARY HOLDERS AND MOPS

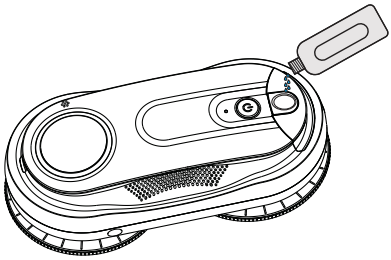
Install the rotary holders **B** with mops **B1** onto the bottom part of the robotic window cleaner. The correct position for attaching the rotary holders is marked with the "▲". Check that the rotary holders are level.





4.2 FILLING WITH WATER

Remove the cap **A4** and fill the tank with clean water. Then put the cap back in place (close the tank **A3**). One filling can clean up to 30 m^2 of surface.

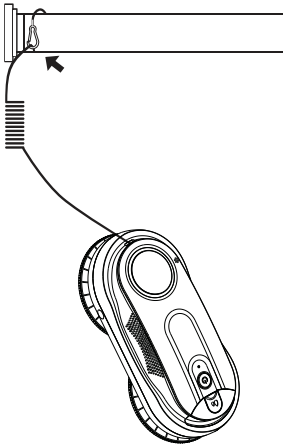


WARNING

Do not add any cleaning agents to the water, otherwise you will cause the nozzles **A5/A6** to become clogged and the robotic window cleaner to malfunction.

4.3 ANCHORING THE SAFETY TETHER

Choose a suitable place to anchor the safety tether **A8** (e.g. a curtain rod). Adjust the length of the safety tether in a suitable way (e.g. by wrapping) to the size of the surface to be cleaned so that the robotic window cleaner can move comfortably over the entire surface.

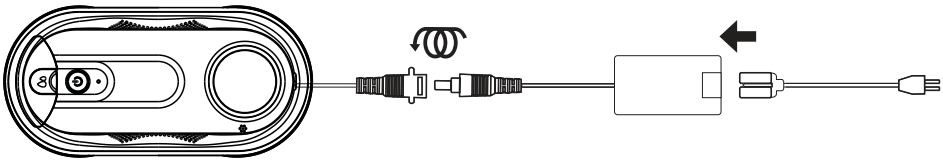


WARNING

It is FORBIDDEN to use the robotic window cleaner without the safety tether A8 being properly anchored. This will prevent accidental damage to the appliance, surrounding household equipment, or injury or other harm in the event of a fall.

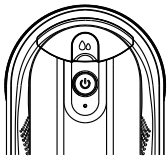
4.4 CONNECTION TO THE MAINS

Using adapter **C** and cable **D**, connect the robotic window cleaner to the mains.



5. USING THE APPLIANCE

5.1 SWITCHING ON

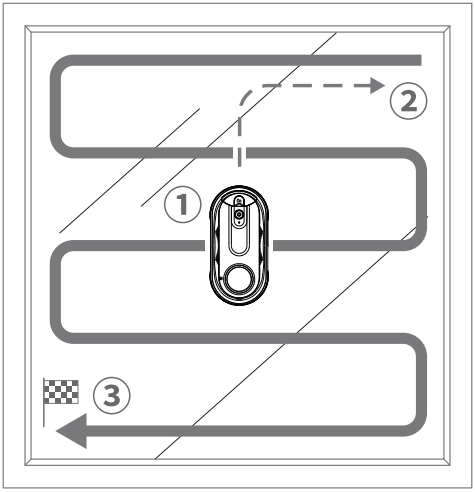


1. Place the robotic cleaner against the glass surface you want to clean.
2. Press and hold (for approx. 3 seconds) the **A1** button and hold the robotic cleaner until it attaches to the surface by vacuum.
3. The robotic cleaner is now ready for use.

5.2 OPERATING MODES

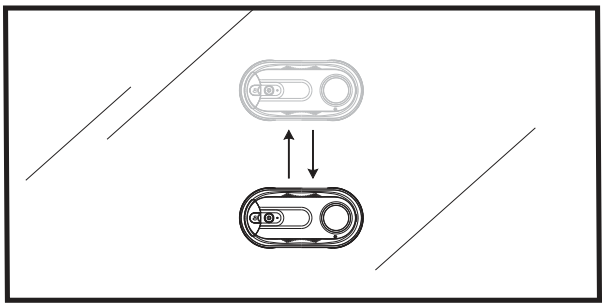
Automatic cleaning

1. Press the **A1** button on the robotic cleaner or the **E1** button on the remote control.
2. The robotic cleaner will then systematically cover the entire area.
3. After cleaning is complete, the robotic cleaner will stop in the bottom right or left corner of the area (an audible signal will sound).



Local cleaning

1. Press the **E6** button on the remote control.
2. The robotic cleaner will clean a small part of the area, moving back and forth over it several times in a vertical direction.
3. After cleaning is complete, the robotic cleaner will stop (an audible signal will sound).



Double cleaning

1. Press the **E7** button on the remote control.
2. The robotic cleaner will then systematically cover the entire area twice in a similar way to automatic cleaning.
3. After cleaning is complete, the robotic cleaner will stop in the bottom right or left corner of the area (an audible signal will sound).

Manual cleaning

Using the directional buttons **E2** on the remote control, you can move the robotic cleaner only in the specific areas you require.

5.3 WATER SPRAY

Using the **E3/E4** buttons on the remote control, you can regulate the spray level (moistening). There are 2 levels available. The spray can be turned off with the **E5** button.

5.4 ELECTRONIC FALL PROTECTION

The robotic window cleaner is equipped with a backup battery, which serves as protection against falling in the event of a power failure (disconnection from the power supply). If this situation occurs, the robotic cleaner will stop in place, an audible signal (intermittent beeping) will sound, and the light indicator **A2** will flash red. With a fully charged battery, the robotic cleaner can remain in this state for up to 38 minutes.

Notes

- The standard battery charging time is approx. 3 hours.
- Before first use or after a long period of non-use, we recommend fully charging the battery. To charge the battery, connect the switched-off appliance to the mains via the adapter and power cable.
- The battery is then recharged during normal operation.

5.5 LIGHT INDICATION

Light indication A2	
Status	**Meaning**
glowing green	Operating signal
flashing red	Power failure (disconnection from power supply) - remove the robotic cleaner from the window and check the power supply.
	Reduced vacuum (air leak) - check that the rotary holders **B** and mops **B1** are correctly installed and are not damaged.
	Friction with the glass is too great or too small - check and replace the mops **B1** if necessary.
flashing alternately green and red	Error message - turn off the robotic cleaner, wait a few minutes. Then try to turn it on again. If the problem persists, contact an authorized service center.
alternating green and red flashing (when switched off)	The battery is almost empty. In the event of a power failure (disconnection from the power supply), the robotic window cleaner would remain attached to the window for approx. 10 minutes. Let it charge fully before use.
solid red light (when switched off)	The battery is empty. Let it charge fully before use.
flashing green (when switched off)	Battery is charging.
glowing green (when switched off)	Battery is fully charged.

6. APPLICATION ETA SMART

The robotic window cleaner can be fully controlled only with the remote control **E**.
However, the *"ETA SMART"* application increases the comfort of use via a mobile phone and is an extension to the standard remote control.

All other information, operating instructions of the app, instructions and hints for successful pairing with home network can be found at:

www.etasince1943.com/robot

The app is available from Apple Store or Google Play database or use the following QR code for easy installation:

Note
If QR code is not active, find the app manually (by its name).

7. CLEANING AND MAINTENANCE

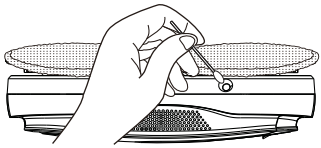
Before any maintenance, turn off and unplug the appliance from the power supply. Perform cleaning and maintenance regularly, depending on the frequency and volume of use.
Neglecting maintenance can cause damage to the appliance and its components!
Wipe the surface of the appliance, the power adapter and the cable with a soft, damp cloth.

7.1 ROTARY HOLDERS AND MOPS

Remove the rotary holders **B** and mops **B1** from the appliance. Rinse them under running water. Let them dry thoroughly before reuse.

7.2 SPRAY NOZZLES

After each use, we recommend wiping the nozzles **A5/A6** dry to prevent limescale build-up. If the spray intensity (moistening) decreases, clean the nozzles thoroughly with cotton swabs **G** (or another suitable tool).



8. TECHNICAL SPECIFICATION

Robotic window cleaner	
Appliance protection class	III.
operating voltage	24 V (DC)
Accumulator	Li-Ion
Battery capacity	500/600 mAh
Charging time	3 hours
Weight	1,2 kg
Dimensions	80 x 150 x 295 mm
Frequency range	2.4 GHz
Output power (EIRP)	≤ 10 dBm
Wireless technology	Bluetooth
Declared acoustic level is 70 dB(A) re 1pW.	

Charging adapter		
Device manufacturer's name or trademark, business registration number and address	ETA	
AC adapter model identifier	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Input voltage	100-240 V (AC)	
Input frequency	50/60 Hz	
Output voltage	24 V (DC)	
Output current	3.0 A	
Output power	72.0 W	
Average efficiency in active mode	≥ 90.24 %	≥ 89.96 %
Low load efficiency (10%)	≥ 88.36 %	≥ 85.89 %
Power consumption without load	0.065 W	0.163 W
Appliance protection class	II.	

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type ETA6329 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the ETA internet address.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications for the respective model. The manufacturer reserves the right to change/update the ETA SMART application without prior notice. Due to the character of such changes/updates, some information or procedures in this manual might become obsolete or might be missing.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.

9. ENVIRONMENTAL PROTECTION

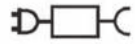


If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with the Li-Ion battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

Battery removing

Unscrew the 6 screws from the bottom of the appliance. Remove the top cover. Unscrew the retaining screws of the main board, disconnect the connector or cut the lead wires to the battery. Then remove the battery.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**
	Please read the instructions manual
	Removable power supply unit
	WARNING
	Water tank cap - after removing, fill with water here

HU – Robotizált ablaktisztító smart alkalmazással

eta 6329 FINESTRO SMART

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- A használati útmutatóban található utasításokat tekintse a készülék részének, és adja tovább azokat a készülék bármely későbbi felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adat megfelel-e az Ön elektromos aljzatában lévő feszültségnek.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ha a készülék tápkábele vagy adaptere megsérült, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szerviztechnikusának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A használat közben mozgó tartozékok vagy hozzáférhető alkatrészek cseréje, összeszerelés és szétszerelés, tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábele vagy az adaptere, ha nem működik megfelelően, ha a földre esett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket egy szakszervizbe, hogy ellenőrizzék annak biztonságát és megfelelő működését.
- **FIGYELMEZTETÉS**: Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- A készüléket csak a készülék jelölésének megfelelő biztonságos kisfeszültséggel szabad táplálni.
- A termék kizárólag háztartási és hasonló célokra használható (üzletekben, irodákban és hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más lakókörnyezetekben, panziókban)! Nem kereskedelmi használatra készült
- **Soha ne merítse vízbe (még részben sem) a készüléket, az adaptert, a kábelt és a csatlakozódugót. Egyúttal akadályozza meg, hogy leöntse őket.**
- Ne hagyja a készüléket kitéve az időjárás viszontagságainak (**eső, fagy, közvetlen napsugárzás** stb.).
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági rögzítőkötél nem sérült-e. A kötél rögzítéséhez és a készülék leesés elleni biztosításához válasszon megfelelő helyet (pl. karnis).

- Ha a készüléket olyan helyeken használja, ahol a tisztított ablak/üveg alatt személyek mozoghatnak (pl. tetőablakok, télikertek stb.), helyezzen el egy figyelmeztető táblát az adott helyen, és ideális esetben akadályozza meg a személyek belépését erre a területre.
- **Ne használja a készüléket repedt, túl nedves vagy párás üvegen!**
- **Ne használja a készüléket nem sima üvegfelületeken (strukturált és dombornyomott üvegek).**
- **A víz nem folyhat az elektronikus eszközök felé, hogy megelőzze azok károsodását.**
- Ne érintse meg a készülék forgó részeit (mopokat), és akadályozza meg, hogy azok laza ruházattal vagy ékszerekkel érintkezzenek.
- A készülék biztonságos és megfelelő működésének biztosítása érdekében csak eredeti pótalkatrészeket és a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülékben csak a gyártó által jóváhagyott típusú akkumulátort használjon. Ne használjon nem tölthető elemeket.
- Soha ne használja a készüléket más célra, mint amire szánták és ebben az útmutatóban leírták!
- Ne töltse újra az akkumulátort, amelyből elektrolit szivárog.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit! Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor kapcsait. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Ha az akkumulátor/elem szivárog, azonnal cserélje ki, különben károsíthatja a készüléket (távirányítót). Az akkumulátort/elemet adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Ez a készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak képzett személyzet cserélhet ki.
- A lemerült akkumulátort megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **9. ÖKOLÓGIA** szakaszt).
- A hálózati adaptert csak beltérben használja.
- A készülékhez mellékelt hálózati adaptert kizárólag ehhez a készülékhez szánták, ne használja más célokra.
- A tápkábelt és az adapter kábelét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, vízbe meríteni vagy éles peremeken meghajlítani.
- Ha hosszabbítókábel használata szükséges, annak sértetlennek kell lennie és meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel és az adapter állapotát.
- A csomagoláson vagy a terméken található esetleges idegen nyelvű szövegeket és képeket e nyelvi változat végén fordítjuk le és magyarázzuk el.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és a tartozékok nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, valamint a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

Vezeték nélküli csatlakozás és kompatibilitás

- Az ETA cég semmilyen módon nem vállal felelősséget semmilyen véletlen, közvetett vagy következményes kárért, sem az adatok elvesztéséért vagy olyan veszteségekért, amelyet a vezeték nélküli technológián keresztüli kommunikáció során fellépő információszivárgás okozott.
- A sikeres vezeték nélküli kommunikáció nem garantálható 100%-kal minden intelligens eszközön és Wifi-hálózaton (routeren). A piacon lévő eszközök sokfélesége miatt előfordulhatnak olyan esetek, amikor egy adott okos eszköz vagy Wifi-hálózat (router) jellege vagy specifikációja lehetetlenné teszi a csatlakozást, vagy valamilyen módon megszakad. Ezen felül számos tényező, beleértve a hardver és a szoftver konfigurációja is befolyásolja a vezeték nélküli kommunikáció sikerét egy Wifi-hálózaton keresztül. A robot és a Wifi-hálózat közötti kapcsolatot hátrányosan befolyásolhatják a környező Wifi-hálózatok is, amelyek ugyanarra a csatornára hangolhatók, és így megszakíthatják a kapcsolatot (pl. lakótelepeken, apartmanházakban stb.). Ezek a tények nem indokolhatják a készülék reklamációját.

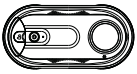
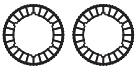
Az alkalmazást az ETA a.s. (a továbbiakban: „Gyártó”) tulajdonolja és üzemelteti. Az alkalmazásba való regisztráció során az ügyfél személyes adatokat ad meg a Gyártónak, aki így az adatkezelővé válik. Az alkalmazásra és az ahhoz kapcsolódó adatvédelemre a Gyártó adatvédelmi szabályzata és feltételei vonatkoznak, amelyek a regisztráció során az ügyfél számára elérhetők.

2. ALKAMAZHATÓSÁG

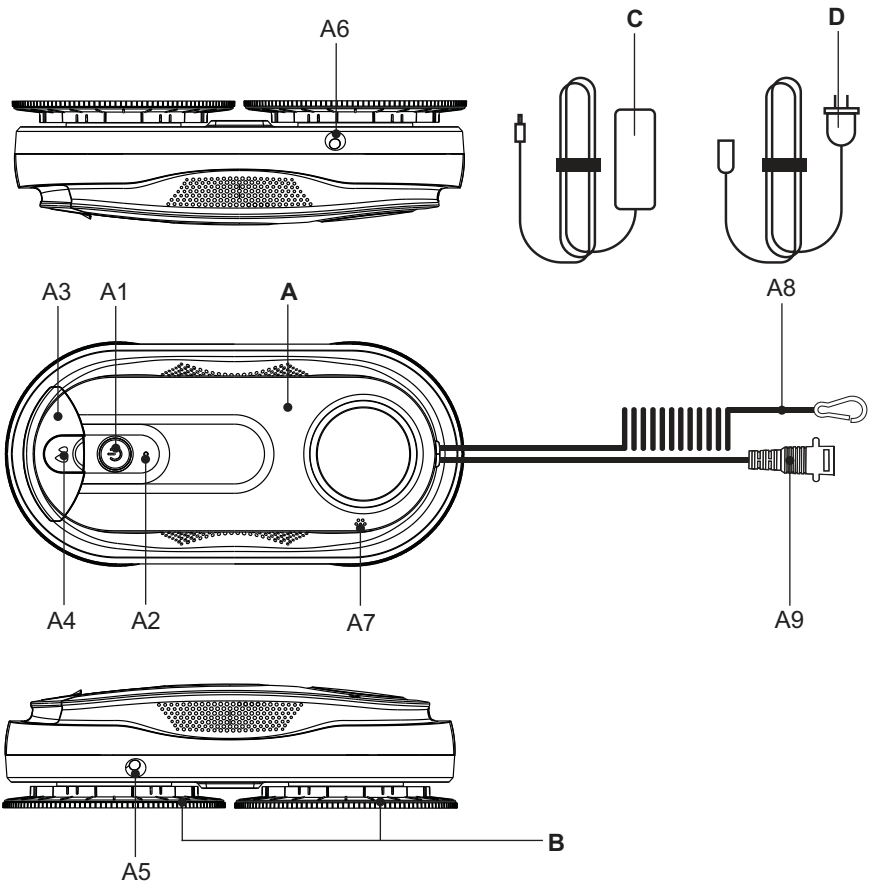
A robot ablaktisztítót kifejezetten sima üvegfelületek (pl. ablakok, tükrök, kirakatok stb.) karbantartására tervezték. A vákuum alapú érzékelésnek köszönhetően keret nélküli ablakokhoz is alkalmas. A tisztítandó felületet egy beprogramozott útvonal szerint szisztematikusan bejárja. Ha a tisztítandó felületen nagyobb, rászáradt szennyeződések vannak, a robot ablaktisztító használata előtt először mechanikusan távolítsa el azokat. Ehhez használhatja az **F** permetezővel ellátott tisztítóoldatos flakont.

3. A TERMÉK ALKOTÓRÉSZEI

3.1 CSOMAGOLÁS TARTALMA

Tétel	Leírás	Jelölés	Mennyiség	
	Robot ablaktisztító	**A**	1	-
	Távirányító	**E**	1	ETA632900010
	Forgó mopptartók	**B**	2	-
	Mopok	**B1**	6	ETA632900020
	Biztonsági rögzítőkötél (az robot ablaktisztító része)	**A8**	1	-
	Hálózati adapter	**C**	1	-
	Tápkábel	**D**	1	-
	Tisztítóoldatos flakon (100 ml)	**F**	1	-
	Tisztító vattapálcikák	**G**	2	-
	AAA elemek	**H**	2	-

3.2 ROBOT ABLAKTISZTÍTÓ



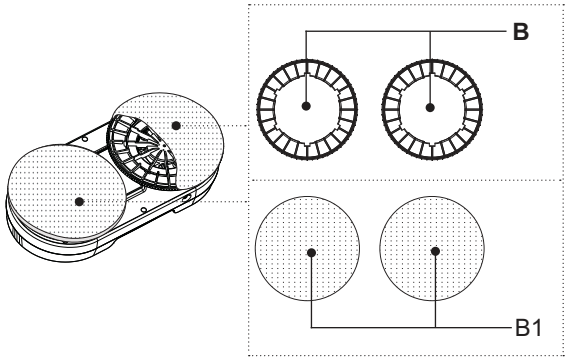
A – Robot ablaktisztító
A1 – BE/KI/INDÍTÁS (automatikus tisztítás)/ LEÁLLÍTÁS (SZÜNET) gomb
A2 – Jelzőfény
A3 – Víztartály (65 ml)
A4 – Levehető víztartály-kupak
A5 – Bal oldali permetezőfúvóka
A6 – Jobb oldali permetezőfúvóka
A7 – Hangszóró
A8 – Biztonsági rögzítőkötél karabinerrel
A9 – Tápcsatlakozó

B – Forgó mopptartók

C – Hálózati adapter

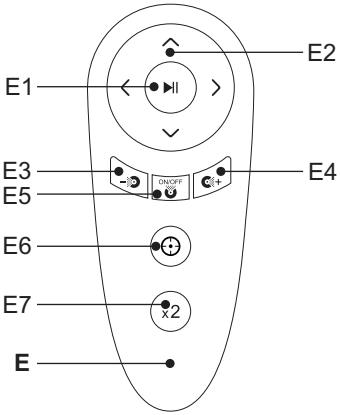
D – Tápkábel

3.3 FORGÓ FELMOSÓTARTÓK



B – Forgó felmosótartók
B1 – Felmosó

3.4 TÁVIRÁNYÍTÓ



E – Távirányító
E1 – INDÍTÁS (automatikus tisztítás) / LEÁLLÍTÁS (SZÜNET) gomb
E2 – Irányító gombok a kézi működtetéshez (ELŐRE / JOBBRA (cikk-cakk) / BALRA (cikk-cakk) / HÁTOLDAL)
E3 – "-" gomb a permetezés intenzitásának csökkentésére
E4 – "+" gomb a permetezés intenzitásának növelésére
E5 – Permetezés BE/KI gomb
E6 – HELYI TISZTÍTÁS gomb
E7 – KÉTSZERES TAKARÍTÁS gomb

Megjegyzések a távirányítóhoz

- Ne használjon különböző típusú elemeket. Ne használjon együtt használt és új elemeket.
- Nem erre a célra szánt elemeket nem szabad tölteni.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt ki kell venni a készülékből.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

Töltés
Elem típusa: 2x AAA

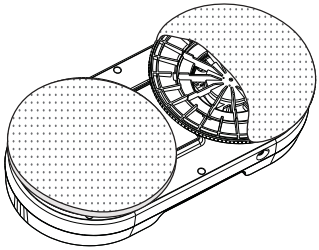
Elemek behelyezése / cseréje
Távolítsa el a fedelet a távirányító hátuljáról, és helyezze be az elemeket! Ügyeljen a helyes polaritásra! Helyezze vissza a fedelet!

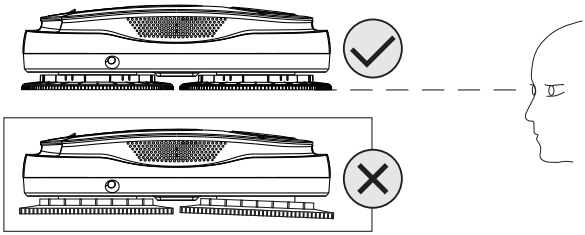
4. HASZNÁLATI ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, csomagolja ki a robot ablaktisztítót és a tartozékokat. Távolítson el minden tapadófóliát, matricát, papírt vagy más védő szállítási elemet a robot ablaktisztítóról.

4.1 FORGÓ TARTÓK ÉS MOPPPA RÖGZÍTÉSE

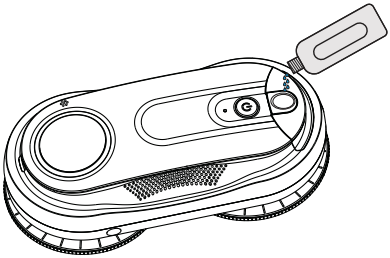
Szerelje fel a **B** forgó tartókat a **B1** moppokkal az robot ablaktisztító alsó részére. A forgó tartók helyes rögzítési pozícióját a "▲" szimbólum jelöli. Ellenőrizze, hogy a forgó tartók vízszintesen állnak-e.





4.2 VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉS

Távolítsa el az **A4** kupakot, és töltse fel a tartályt tiszta vízzel. Ezután tegye vissza a kupakot a helyére (zárja le az **A3** tartályt). Egy feltöltéssel akár 30 m^2 felületet is megtisztíthat.

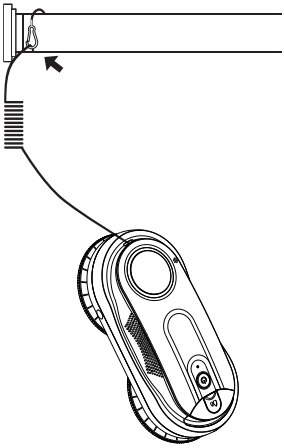


FIGYELEM

Ne adjon tisztítószert a vízhez, mert az eltömítheti az **A5/A6** fúvókákat, és a robot ablaktisztító meghibásodását okozhatja.

4.3 BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐKÖTÉL RÖGZÍTÉSE

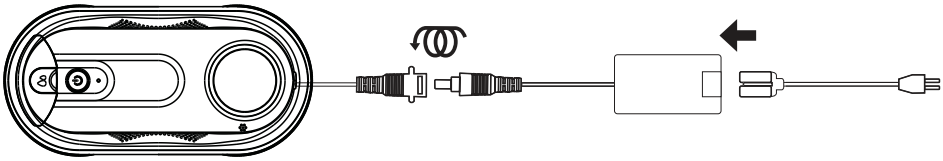
Válasszon megfelelő helyet az **A8** biztonsági rögzítőkötél rögzítéséhez (pl. karnis). A biztonsági rögzítőkötél hosszát megfelelő módon (pl. tekeréssel) igazítsa a tisztítandó felület méretéhez, hogy a robot ablaktisztító kényelmesen tudjon mozogni a teljes felületen.



FIGYELEM
TILOS a robot ablaktisztítót a megfelelően rögzített A8 biztonsági kötél nélkül használni. Ezzel elkerülhető a készülék, a környező háztartási berendezések véletlen károsodása, illetve leesés esetén a sérülés vagy más kár.

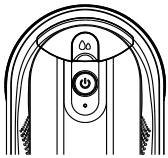
4.4 CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATHOZ

A **C** adapter és a **D** kábel segítségével csatlakoztassa a robot ablaktisztítót a hálózathoz.



5. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

5.1 BEKAPCSOLÁS

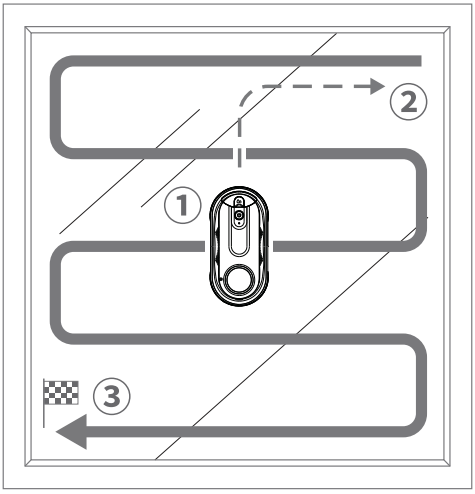


1. Helyezze a robot ablaktisztítót a tisztítani kívánt üvegfelületre.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva (kb. 3 másodpercig) a **A1** gombot, és tartsa a robot ablaktisztítót, amíg vákuummal rögzül a felülethez.
3. Most a robot ablaktisztító használatra kész.

5.2 ÜZEMMÓDOK

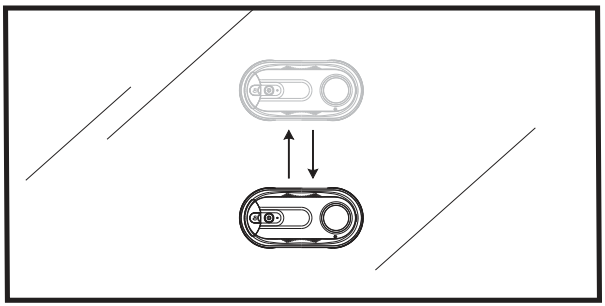
Automatikus tisztítás

1. Nyomja meg az **A1** gombot a robot ablaktisztítón vagy az **E1** gombot a távirányítón.
2. A robot ablaktisztító ezután szisztematikusan bejárja az egész területet.
3. A tisztítás befejezése után a robot ablaktisztító a terület jobb vagy bal alsó sarkában áll meg (hangjelzés hallható).



Helyi tisztítás

1. Nyomja meg az **E6** gombot a távirányítón.
2. A robot ablaktisztító megtisztítja a terület egy kis részét, többször oda-vissza mozogva rajta függőleges irányban.
3. A tisztítás befejezése után a robot ablaktisztító megáll (hangjelzés hallható).



Kétszeres tisztítás

1. Nyomja meg az **E7** gombot a távirányítón.
2. A robot ablaktisztító ezután az automatikus tisztításhoz hasonló módon szisztematikusan kétszer bejárja az egész területet.
3. A tisztítás befejezése után a robot ablaktisztító a terület jobb vagy bal alsó sarkában áll meg (hangjelzés hallható).

Kézi tisztítás

A távirányító **E2** iránygombjaival a robot ablaktisztítót csak a kívánt területeken mozgathatja.

5.3 VÍZPERMETEZÉS

A távirányító **E3/E4** gombjaival szabályozhatja a permetezési szintet (nedvesítést). 2 szint áll rendelkezésre. A permetezést az **E5** gombbal lehet kikapcsolni.

5.4 ELEKTRONIKUS ZUHANÁSVÉDELEM

A robot ablaktisztító tartalék akkumulátorral van felszerelve, amely áramkimaradás (hálózati áramellátás megszakadása) esetén védelmet nyújt a leesés ellen. Ha ez a helyzet bekövetkezik, a robot ablaktisztító megáll a helyén, hangjelzés (szaggatott sípolás) hallható, és az **A2** jelzőfény pirosan villog. Teljesen feltöltött akkumulátorral a robot ablaktisztító akár 38 percig is ebben az állapotban maradhat.

Megjegyzések

- Az akkumulátor normál töltési ideje kb. 3 óra.
- Az első használat előtt vagy hosszabb használaton kívüli időszak után javasoljuk az akkumulátor teljes feltöltését. Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa a kikapcsolt készüléket az adapter és a tápkábel segítségével a hálózathoz.
- Az akkumulátor ezután normál működés közben töltődik.

5.5 FÉNYJELZÉS

A2 fényjelzés	
Állapot	**Jelentés**
zölden világít	Működési jel
pirosan villog	Áramkimaradás (lekapcsolás a tápegységről) – vegye le a robotablaktisztítót az ablakról, és ellenőrizze a tápellátást.
	Csökkentett vákuum (levegőszivárgás) – ellenőrizze, hogy a **B** forgó tartók és a **B1** mopok megfelelően vannak-e felszerelve, és nem sérültek-e.
	Az üveggel való súrlódás túl nagy vagy túl kicsi - ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a **B1** mopokat.
váltakozva villog zölden és pirosan	Hibaüzenet – kapcsolja ki a robotablaktisztítót, várjon néhány percet. Ezután próbálja meg újra bekapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
felváltva zölden és pirosan villog (kikapcsolt állapotban)	Az akkumulátor majdnem lemerült. Áramkimaradás (tápellátásról való leválasztás) esetén a robot ablaktisztító kb. 10 percig az ablakon maradna. Használat előtt hagyja teljesen feltölteni.
pirosan világít (kikapcsolt állapotban)	Az akkumulátor lemerült. Használat előtt hagyja teljesen feltölteni.
zölden villog (kikapcsolt állapotban)	Az akkumulátor töltése folyamatban van.
zölden világít (kikapcsolt állapotban)	Az akkumulátor teljesen feltöltődött.

6. ETA SMART ALKALMAZÁS

A robotablaktisztító teljes mértékben csak az **E** távirányítóval vezérelhető. **Az "ETA SMART" alkalmazás azonban mobiltelefonon keresztül növeli a használat kényelmét, és a szabványos távirányító bővített változata.**

Minden egyéb információ, alkalmazási kézikönyv, utasítások és tippek az otthoni hálózattal való sikeres párosításhoz a következő címen találhatók:

www.eta.hu/robot

Az alkalmazást megtalálja az alkalmazások Apple Store vagy Google Play adatbázisaiban, vagy a meggyorsításhoz használhatja az alábbi QR kódot:

Megjegyzések

Ha nincs aktív QR kód, keresse meg az alkalmazást manuálisan az elnevezés alapján.

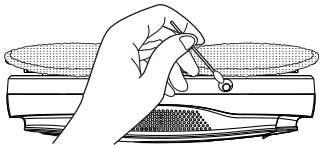
7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból. A tisztítást és karbantartást rendszeresen, a használat gyakoriságától és mennyiségétől függően végezze.
A karbantartás elhanyagolása a készülék és alkatrészei károsodását okozhatja!
A készülék, a hálózati adapter és a kábel felületét puha, nedves ruhával törölje le.

7.1 FORGÓ TARTÓK ÉS MOPPOK

Távolítsa el a **B** forgó tartókat és a **B1** mopokat a készülékről. Öblítse le őket folyó víz alatt. Hagyja őket alaposan megszáradni újrafelhasználás előtt.

7.2 PERMETEZŐFÚVÓKÁK



Minden használat után javasoljuk, hogy törölje szárazra az A5/A6 fúvókákat a vízkőlerakódás megelőzése érdekében. Ha a permetezés intenzitása (nedvesítés) csökken, alaposan tisztítsa meg a fúvókákat **G** vattapamacsokkal (vagy más megfelelő eszközzel).

8. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Robot ablaktisztító	
A készülék környezetvédelmi osztálya	III.
Üzemi feszültség	24 V (DC)
Akkumulátor	Li-Ion
Az akkumulátor kapacítása	500/600 mAh
Töltési idő	3 óra
Tömege	1,2 kg
Méretek	80 x 150 x 295 mm
Frekvenciaérték	2,4 GHz
Kimeneti teljesítmény (EIRP)	≤ 10 dBm
Vezeték nélküli technológia	Bluetooth
Az akusztikus teljesítmény deklarált szintje 70 dB(A) re 1pW.	

Töltő adapter		
A gyártó megnevezése vagy védjegye, a cég nyilvántartási száma és címe	ETA	
A modell azonosító jele (töltő adapter)	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Bemeneti feszültség	100-240 V (AC)	
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz	
Kimeneti feszültség	24 V (DC)	
Kimeneti áramerősség	3,0 A	
Kimeneti teljesítmény	72,0 W	
Átlagos hatékonyság aktív módban	≥ 90,24 %	≥ 89,96 %
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	≥ 88,36 %	≥ 85,89 %
Energiafogyasztás terhelésmentes állapotban	0,065 W	0,163 W
A készülék környezetvédelmi osztálya	II.	

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a ETA6329 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://eta.hu

A gyártó fenntartja a jogot a ETA SMART aplikáció előzetes bejelentés nélküli változtatásaira/frissítéseire! A változások/frissítések jellege információk és folyamatok változását okozhatja, ami ebben a használati utasításban lévő adatok elavulásához, vagy hiányához vezethet!

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

9. ÖKOLÓGIA

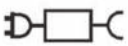


Ha a méretek megengedik, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy a kísérő dokumentációban közölt jelzések azt jelentik, hogy az elektromos vagy elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. Ezen termék helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat védés segíti megelőzni azok potenciálisan negatív hatását a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a hulladékok helytelen ártalmatlanítása következményeként jelentkezhetnek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetékét az elektromos hálózatról történő lekapcsolása után levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik. A kimerült elemet vegye ki a porszívó és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel! Ez a készülék hosszú élettartamú Li-Ion akkumulátorral működik. Környezetvédelmi szempontból szükségesnek tartjuk a készülék élettartama végén abból megfelelő módon eltávolítani a kimerült akkumulátort és az arra létesített gyűjtőhálózat útján úgy a készüléket, mint az akkumulátort biztonságos módon ártalmatlanítani kell. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen.

Az akkumulátor eltávolítása

Csavarja ki a 6 csavart a készülék aljáról. Távolítsa el a felső fedelet. Csavarja ki az alaplap rögzítőcsavarjait, húzza ki a csatlakozót, vagy vágja el az akkumulátorhoz vezető vezetékeket. Ezután vegye ki az akkumulátort.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	Olvassa el a használati utasítást
	Leválasztható töltő egység
	FIGYELMEZTETÉST
	Víztartály kupakja - eltávolítás után ide töltse a vizet

PL – Robotyczny robot do mycia okien ze smart aplikacją

eta 6329 FINESTRO SMART

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



- Instrukcje zawarte w instrukcji należy traktować jako część urządzenia i przekazać je każdemu kolejnemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Urządzenie to może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i związane z tym zagrożenia zostaną zrozumiane. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający lub zasilacz tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, które poruszają się podczas użytkowania, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub zasilacz, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadło na ziemię i uległo uszkodzeniu lub jeśli wpadło do wody. W takich przypadkach oddaj urządzenie do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **UWAGA**: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego z tym urządzeniem.
- Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bezpiecznym niskim napięciem odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i do podobnych zastosowań (w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy, w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych, w obiektach oferujących nocleg ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, zasilacza, jego przewodu ani wtyczki w wodzie (nawet częściowo). Jednocześnie zapobiegaj ich zalaniu.**
- Nie pozostawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (**deszcz, mróz, bezpośrednie działanie promieni słonecznych** itp.).
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj linkę zabezpieczającą pod kątem uszkodzeń. Wybierz odpowiednie miejsce (np. karnisz) do zakotwiczenia linki i zabezpieczenia urządzenia przed upadkiem.

- Jeśli używasz urządzenia w miejscach, w których pod czyszczonym oknem/szybą mogą poruszać się osoby (np. okna dachowe, ogrody zimowe itp.), umieść w tym miejscu ostrzeżenie i najlepiej uniemożliw wejście osób do tej przestrzeni.
- **Nie używaj urządzenia na pękniętym, zbyt mokrym lub zaparowanym szkle!**
- **Nie używaj urządzenia na powierzchniach szklanych, które nie są gładkie (szkło strukturalne i reliefowe).**
- **Woda nie może spływać w kierunku urządzeń elektronicznych, aby zapobiec ich uszkodzeniu.**
- Nie dotykaj obracających się części urządzenia (mopów) i zapobiegaj ich kontaktowi z luźno zwisającą odzieżą lub biżuterią.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- W urządzeniu należy używać wyłącznie akumulatora zatwierdzonego przez producenta. Nie używaj baterii, których nie wolno ładować.
- Nigdy nie używaj urządzenia do żadnego innego celu niż ten, do którego jest przeznaczone i opisany w tej instrukcji!
- Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Nie zwieraj styków akumulatora! Jeśli akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Jeśli akumulator/bateria przecieka, natychmiast ją wymień, w przeciwnym razie może uszkodzić urządzenie (pilot zdalnego sterowania). Akumulator/baterię oddaj do wyznaczonych punktów zbiórki.
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Wyczerpany akumulator należy zutylizować w odpowiedni sposób (patrz pkt **9. EKOLOGIA**).
- Zasilacz sieciowy należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Zasilacz sieciowy dostarczony z urządzeniem jest przeznaczony wyłącznie do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów.
- Przewód zasilający i przewód zasilacza nie mogą być uszkodzone przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie mogą być zanurzane w wodzie ani zginane na ostrych krawędziach.
- W przypadku konieczności użycia przedłużacza, musi on być nieuszkodzony i zgodny z obowiązującymi normami.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego i zasilacza.
- Ewentualne teksty w języku obcym i obrazy znajdujące się na opakowaniach lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu tej wersji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia i akcesoriów oraz w przypadku nieprzestrzegania powyższych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Połączenie bezprzewodowe i kompatybilność

- Firma ETA w żaden sposób nie odpowiada za jakiekolwiek szkody losowe, pośrednie lub następcze, ani za straty danych lub straty spowodowane przeciekiem informacji podczas komunikacji z pomocą technologii bezprzewodowych.
- Pomyślnej komunikacji bezprzewodowej nie można w 100% gwarantować dla wszystkich urządzeń Smart i sieci Wifi (routerów). Ze względu na rozmaitość urządzeń na rynku mogą wstąpić przypadki, kiedy charakter lub specyfikacja danego urządzenia Smart lub sieci Wifi (routera) uniemożliwia połączenie, ewentualnie jest ono w jakiś sposób naruszone. Na pomyślność komunikacji bezprzewodowej za pośrednictwem sieci Wifi ma też wpływ szereg czynników, łącznie z konfiguracją sprzętu i oprogramowania. Na połączenie między robotem i siecią Wifi mogą też mieć wpływ okoliczne sieci Wifi, które mogą być nastawione na ten sam kanał i w efekcie zakłócać połączenie (np. na osiedlach, w domach czynszowych, itp.). Takie okoliczności nie są powodem do reklamacji urządzenia.

Aplikacja jest własnością i jest obsługiwana przez ETA a.s. (zwaną dalej „Producentem”). Podczas rejestracji w aplikacji klient przekazuje dane osobowe Producentowi, który staje się administratorem danych osobowych. Aplikacja oraz związana z nią ochrona danych osobowych podlegają zasadom i warunkom ochrony danych osobowych Producenta, które są udostępniane klientowi podczas rejestracji.

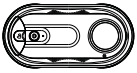
2. ZASTOSOWANIA

Robot do mycia okien został specjalnie zaprojektowany do konserwacji gładkich powierzchni szklanych (np. okien, luster, witryn sklepowych itp.). Dzięki wykrywaniu na podstawie podciśnienia nadaje się również do okien bezramowych. Systematycznie przejeżdża po czyszczonej powierzchni zgodnie z zaprogramowaną trasą.

Jeśli na czyszczonej powierzchni znajdują się większe, zaschnięte zabrudzenia, przed użyciem robota do mycia okien należy je najpierw usunąć mechanicznie. W tym celu można użyć butelki z roztworem czyszczącym i spryskiwaczem **F**.

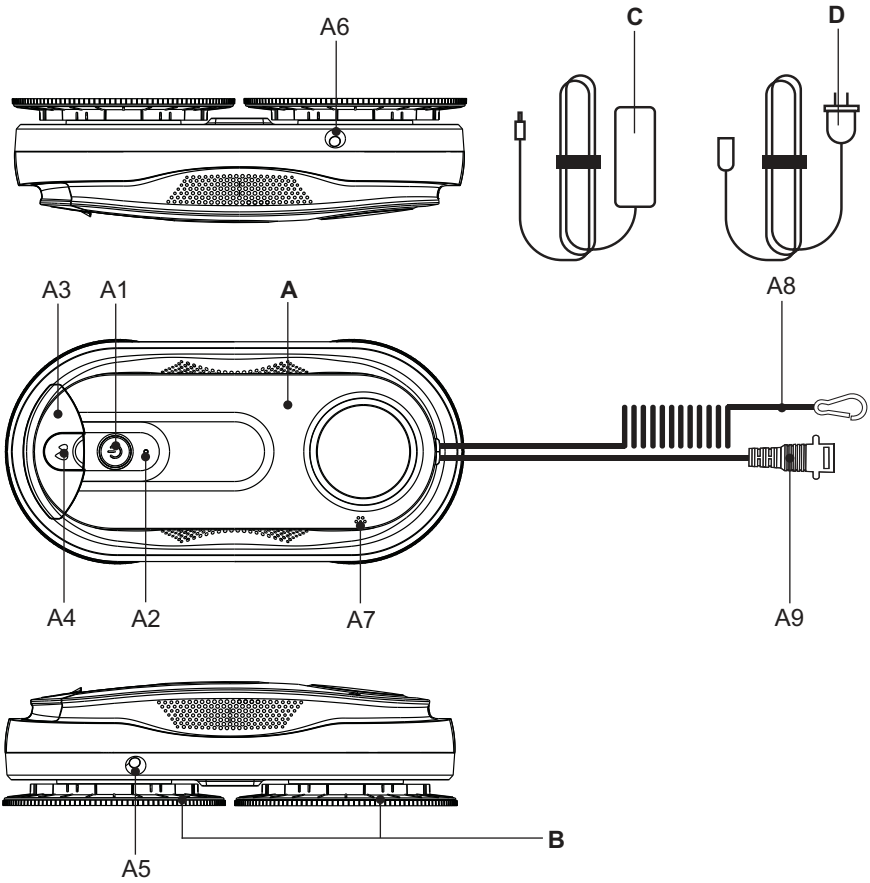
3. CZĘŚCI WYROBU

3.1 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Pozycja	Opis	Oznaczenie	Ilość	
	Robot do mycia okien	**A**	1	-
	Pilot zdalnego sterowania	**E**	1	ETA632900010
	Uchwyty obrotowe na mopy	**B**	2	-
	Mopy	**B1**	6	ETA632900020
	Linka bezpieczeństwa (część robota do mycia okien)	**A8**	1	-
	Zasilacz	**C**	1	-
	Kabel zasilający	**D**	1	-
	Butelka na roztwór czyszczący z rozpylaczem (100 ml)	**F**	1	-

Pozycja	Opis	Oznaczenie	Ilość	
	Waciki czyszczące	**G**	2	-
	Baterie AAA	**H**	2	-

3.2 ROBOT DO MYCIA OKIEN



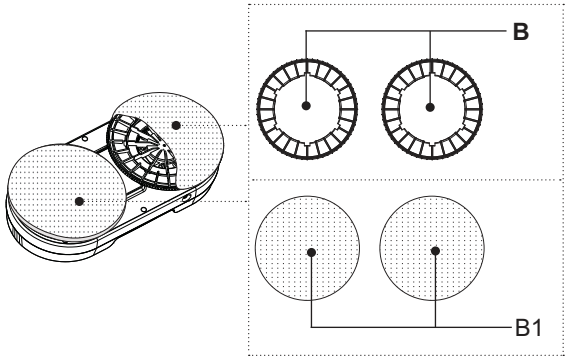
A – Robot do mycia okien
A1 – Przycisk WŁ./WYŁ./START (czyszczenie automatyczne)/STOP (PAUZA)
A2 – Kontrolka świetlna
A3 – Zbiornik na wodę (65 ml)
A4 – Zdejmowana pokrywa zbiornika na wodę
A5 – Lewa dysza spryskująca
A6 – Prawa dysza spryskująca
A7 – Głośnik
A8 – Linka bezpieczeństwa z karabińczykiem
A9 – Podłączenie zasilania

B – Uchwyty obrotowe na mopy

C – Zasilacz

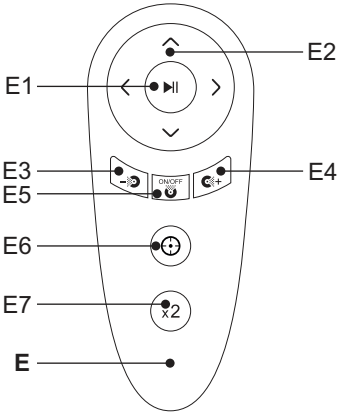
D – Kabel zasilający

3.3 OBROTOWE UCHWYTY MOPÓW



B – Obrotowe uchwyty mopów
B1 – Mop

3.4 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



E – Pilot zdalnego sterowania
E1 – Przycisk START (czyszczenie automatyczne) / STOP (PAUZA)
E2 – Przyciski kierunku do obsługi ręcznej (DO PRZODU / W PRAWO (zygzak) / W LEWO (zygzak) / TYŁ)
E3 – Przycisk "-" do zmniejszania intensywności spryskiwania
E4 – Przycisk "+" do zwiększania intensywności spryskiwania
E5 – Przycisk WŁ./WYŁ. spryskiwania
E6 – Przycisk CZYSZCZENIE MIEJSCOWE
E7 – Przycisk PODWÓJNE SPRZĄTANIE

Uwagi dotyczące pilota
- Nie używać różnych typów baterii. Nie używać też razem używanych i nowych baterii.
- Nie wolno ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do tego celu.
- Akumulatory muszą być wyjęte z urządzenia przed ładowaniem.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będziesz go używał przez dłuższy czas.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.

Zasilanie
Typ baterii: 2x AAA

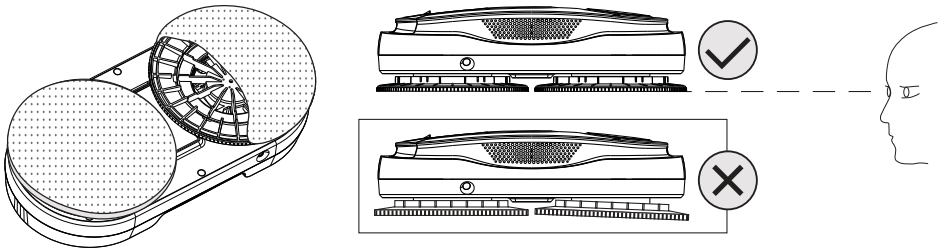
Włożenie / wymiana baterii
Zdjąć pokrywę w tylnej części pilota i włożyć baterie. Dbać o prawidłową biegunowość. Założyć pokrywę w odwrotny sposób.

4. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, rozpakuj robota do mycia okien i akcesoria. Usuń z robota do mycia okien wszelkie folie samoprzylepne, naklejki, papier lub inne ochronne elementy transportowe.

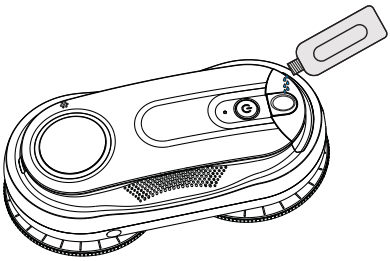
4.1 INSTALACJA UCHWYTÓW OBROTOWYCH I MOPÓW

Na dolną część robota do mycia okien zamontuj uchwyty obrotowe **B** z zamontowanymi mopami **B1**. Prawidłową pozycję do montażu uchwytów obrotowych oznaczono symbolem "▲". Sprawdź, czy uchwyty obrotowe są wypoziomowane.



4.2 NAPEŁNIANIE WODĄ

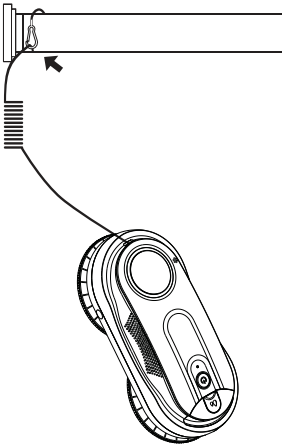
Zdejmij pokrywę **A4** i napełnij zbiornik czystą wodą. Następnie załóż pokrywę z powrotem na miejsce (zamknij zbiornik **A3**). Jedno napełnienie wystarcza na wyczyszczenie do 30 m^2 powierzchni.



OSTRZEŻENIE
Nie dodawaj do wody żadnych detergentów, ponieważ może to spowodować zatkanie dysz **A5/A6** i awarię robota do mycia okien.

4.3 KOTWIENIE LINKI BEZPIECZEŃSTWA

Wybierz odpowiednie miejsce do zakotwiczenia linki bezpieczeństwa **A8** (np. karnisz). Dostosuj długość linki bezpieczeństwa w odpowiedni sposób (np. owijając) do wielkości czyszczonej powierzchni, aby robot do mycia okien mógł swobodnie poruszać się po całej powierzchni.

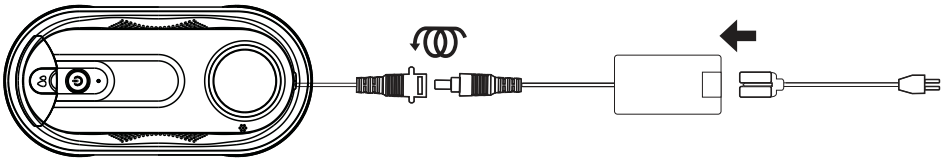


OSTRZEŻENIE

<u>ZABRONIONE</u> jest używanie robota do mycia okien bez prawidłowo zamocowanej linki bezpieczeństwa A8. Zapobiegnie to przypadkowemu uszkodzeniu urządzenia, otaczającego sprzętu gospodarstwa domowego lub obrażeniom lub innym szkodom w przypadku upadku.

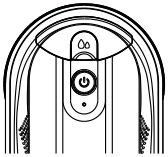
4.4 PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Za pomocą zasilacza **C** i kabla **D** podłącz robota do mycia okien do sieci elektrycznej.



5. UŻYWANIE URZĄDZENIA

5.1 WŁĄCZANIE

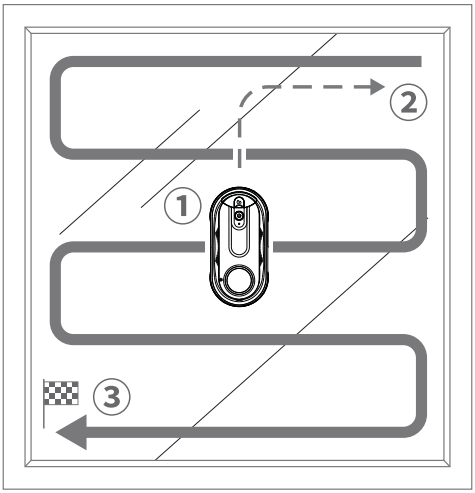


1. Umieść robota do mycia okien na powierzchni szklanej, którą chcesz wyczyścić.
2. Naciśnij i przytrzymaj (przez ok. 3 sekundy) przycisk **A1** i przytrzymaj robota do mycia okien, aż przylgnie do powierzchni pod wpływem podciśnienia.
3. Teraz robot do mycia okien jest gotowy do użycia.

5.2 TRYBY PRACY

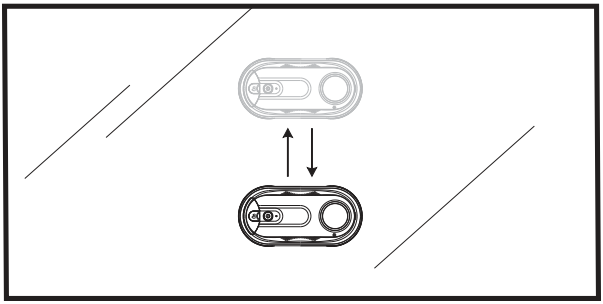
Czyszczenie automatyczne

1. Naciśnij przycisk **A1** na robocie do czyszczenia lub przycisk **E1** na pilocie.
2. Robot do czyszczenia następnie systematycznie przejedzie całą powierzchnię.
3. Po zakończeniu czyszczenia robot do czyszczenia zatrzyma się w prawym lub lewym dolnym rogu powierzchni (rozlegnie się sygnał dźwiękowy).



Czyszczenie miejscowe

1. Naciśnij przycisk **E6** na pilocie.
2. Robot do mycia okien wyczyści niewielki fragment powierzchni, którą kilkukrotnie przejedzie w pionie tam i z powrotem.
3. Po zakończeniu czyszczenia robot do mycia okien zatrzyma się (rozlegnie się sygnał dźwiękowy).



Podwójne czyszczenie

1. Naciśnij przycisk **E7** na pilocie.
2. Robot do mycia okien systematycznie przejedzie całą powierzchnię dwukrotnie w podobny sposób jak podczas czyszczenia automatycznego.
3. Po zakończeniu czyszczenia robot do mycia okien zatrzyma się w prawym lub lewym dolnym rogu powierzchni (rozlegnie się sygnał dźwiękowy).

Czyszczenie ręczne

Za pomocą przycisków kierunkowych **E2** na pilocie można przesuwać robota do czyszczenia tylko w wybranych miejscach.

5.3 NATRYSKIWANIE WODY

Za pomocą przycisków **E3/E4** na pilocie można regulować poziom natrysku (nawilżania). Dostępne są 2 poziomy. Przycisk **E5** umożliwia wyłączenie natrysku.

5.4 ELEKTRONICZNA OCHRONA PRZED UPADKIEM

Robot do mycia okien jest wyposażony w zapasowy akumulator, który służy jako ochrona przed upadkiem w przypadku awarii zasilania (odłączenia od zasilania). W takiej sytuacji robot do mycia okien zatrzyma się w miejscu, rozlegnie się sygnał akustyczny (przerywane piszczenie), a sygnalizacja świetlna **A2** będzie migać na czerwono. Z w pełni naładowanym akumulatorem robot do mycia okien może pozostać w tym stanie do 38 minut.

Uwagi

- Standardowy czas ładowania akumulatora wynosi ok. 3 godz.
- Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania zaleca się pełne naładowanie akumulatora. Aby naładować akumulator, podłącz wyłączone urządzenie do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza i kabla zasilającego.
- Następnie akumulator jest ładowany podczas normalnej pracy.

5.5 SYGNALIZACJA ŚWIETLNA

Sygnalizacja świetlna A2	
Status	**Znaczenie**
świeci na zielono	Sygnalizacja pracy
miganie na czerwono	Brak zasilania (odłączenie od zasilania) - zdejmij robota do czyszczenia z okna i sprawdź zasilanie.
	Zmniejszone podciśnienie (wyciek powietrza) - sprawdź, czy obrotowe uchwyty **B** i mopy **B1** są prawidłowo zamontowane i czy nie są uszkodzone.
	Tarcie ze szkłem jest zbyt duże lub zbyt małe - sprawdź i w razie potrzeby wymień mopy **B1**.
miga naprzemiennie zielono i czerwono	Komunikat o błędzie - wyłącz robota do czyszczenia, odczekaj kilka minut. Następnie spróbuj go ponownie włączyć. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
miganie na przemian na zielono i czerwono (w stanie wyłączonym)	Akumulator jest prawie rozładowany. W przypadku awarii zasilania (odłączenia od zasilania) robot do mycia okien pozostałby przymocowany do okna przez ok. 10 minut. Przed użyciem należy go w pełni naładować.
świeci na czerwono (w stanie wyłączonym)	Akumulator jest rozładowany. Przed użyciem należy go w pełni naładować.
miga na zielono (w stanie wyłączonym)	Trwa ładowanie akumulatora.
świeci na zielono (w stanie wyłączonym)	Akumulator jest w pełni naładowany.

6. APLIKACJA ETA SMART

Robota do mycia okien można w pełni sterować wyłącznie za pomocą pilota **E**. **Jednakże aplikacja *"ETA SMART"* zwiększa komfort użytkowania za pośrednictwem telefonu komórkowego i stanowi rozszerzenie standardowego pilota.**

Wszelkie dodatkowe informacje, instrukcję obsługi aplikacji, instrukcje i rady dotyczące pomyślnego sparowania z siecią domową, można znaleźć pod adresem:

www.eta-polska.pl/robot

Aplikację można znaleźć w bazie danych aplikacji Apple Store lub Google Play, lub można dla przyspieszenia użyć następującego kodu QR:

Uwagi
Jeżeli kod QR nie jest aktywny, wyszukać aplikację ręcznie według nazwy.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

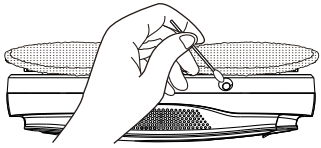
Przed każdą konserwacją wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania. Czyszczenie i konserwację należy przeprowadzać regularnie, w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania. **Zaniedbanie konserwacji może spowodować uszkodzenie urządzenia i jego podzespołów!** Powierzchnię urządzenia, zasilacza i kabla należy przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.

7.1 UCHWYTY OBROTOWE I MOPY

Zdejmij z urządzenia uchwyty obrotowe **B** i mopy **B1**. Opłucz je pod bieżącą wodą. Przed ponownym użyciem pozostaw je do dokładnego wyschnięcia.

7.2 DYSZE ROZPYLAJĄCE

Po każdym użyciu zaleca się wytrzeć dysze **A5/A6** do sucha, aby zapobiec osadzaniu się kamienia. W przypadku zmniejszenia intensywności rozpylania (nawilżania), należy dokładnie wyczyścić dysze za pomocą patyczków higienicznych **G** (lub innego odpowiedniego narzędzia).



8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Robot do mycia okien	
Urządzenie klasy ochrony	III.
Napięcie robocze	24 V (DC)
Akumulator	Li-Ion
Pojemność akumulatora	500/600 mAh

Robot do mycia okien	
Czas ładowania	3 godz
Masa	1,2 kg
Wymiary	80 x 150 x 295 mm
Zakres częstotliwości	2,4 GHz
Moc wyjściowa (EIRP)	≤ 10 dBm
Technologia bezprzewodowa	Bluetooth
Deklarowany poziom mocy akustycznej wynosi 70 dB(A) re 1pW.	

Adapter zasilania		
Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres	ETA	
Znak identyfikacyjny modelu (adapter zasilania)	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Napięcie wejściowe	100-240 V (AC)	
Częstotliwość wejściowa	50/60 Hz	
Napięcie wyjściowe	24 V (DC)	
Prąd wyjściowy	3,0 A	
Moc wyjściowa	72,0 W	
Sprawność średnia w trybie aktywnym	≥ 90,24 %	≥ 89,96 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	≥ 88,36 %	≥ 85,89 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,065 W	0,163 W
Urządzenie klasy ochrony	II.	

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu ETA6329 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.eta-polska.pl/

iana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany / aktualizacji ETA SMART bez uprzedzenia. Charakter tych zmian / aktualizacji może spowodować, że niektóre informacje i procedury w tej instrukcji będą nieaktualne lub nie będą opisane.

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

9. EKOLOGIA

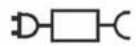


Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Wyjęcie akumulatora

Odkręć 6 śrubek od spodu urządzenia. Zdejmij górną pokrywę. Odkręć śruby zabezpieczające płyty głównej, odłącz złącze lub odetnij przewody zasilające do akumulatora. Następnie wyjmij akumulator.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Zdejmowana jednostka zasilająca
	OSTRZEŻENIE
	Pokrywka zbiornika na wodę - po zdjęciu napełnij tutaj wodą

eta 6329 FINESTRO SMART

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiebescheinigung und wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Die Anweisungen in der Anleitung sind als Bestandteil des Geräts zu betrachten und an jeden weiteren Benutzer des Geräts weiterzugeben.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel oder der Adapter dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Teilen, die sich während des Gebrauchs bewegen, vor Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Adapter beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, auf den Boden gefallen und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zu einem Fachservice, um seine Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- **HINWEIS**: Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie bitte ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- Das Gerät darf nur mit einer sicheren Kleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung des Geräts entspricht.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Zwecken (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Frühstückspensionen) bestimmt! Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt!

- **Tauchen Sie das Gerät, den Adapter und sein Kabel sowie den Stecker niemals (auch nicht teilweise) in Wasser. Verhindern Sie gleichzeitig, dass sie verschüttet werden.**
- Lassen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (**Regen, Frost, direkte Sonneneinstrahlung** usw.) ausgesetzt.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch immer das Sicherheitsseil auf Beschädigungen. Wählen Sie einen geeigneten Ort (z. B. eine Gardinenstange) zur Verankerung des Seils und zur Sicherung des Geräts gegen Herunterfallen.
- Wenn Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen sich Personen unter dem zu reinigenden Fenster/Glas bewegen könnten (z. B. Dachfenster, Wintergärten usw.), bringen Sie eine Warnung an der betreffenden Stelle an und verhindern Sie idealerweise den Zutritt von Personen in diesen Bereich.
- **Verwenden Sie das Gerät nicht auf rissigem, zu nassem oder beschlagenem Glas!**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht auf Glasflächen, die nicht glatt sind (strukturiertes und Reliefglas).**
- **Wasser darf nicht in Richtung elektronischer Geräte laufen, um deren Beschädigung zu vermeiden.**
- Berühren Sie keine rotierenden Geräteteile (Mops) und verhindern Sie deren Kontakt mit lose hängender Kleidung oder Schmuck.
- Um die Sicherheit und korrekte Funktion des Geräts zu gewährleisten, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Verwenden Sie im Gerät nur den vom Hersteller zugelassenen Akkutyp. Verwenden Sie keine Batterien, die nicht wiederaufladbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als die, für die es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Laden Sie keinen Akku auf, aus dem Elektrolyt austritt.
- Verbinden Sie die Akkukontakte nicht! Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss der Akkupole verursachen könnten. Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Wenn der Akku/die Batterien undicht sind, tauschen Sie sie sofort aus, da dies sonst das Gerät (Fernbedienung) beschädigen kann. Geben Sie den Akku/die Batterien an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von geschultem Personal ausgetauscht werden dürfen.
- Entsorgen Sie einen leeren Akku ordnungsgemäß (siehe Abschnitt **9. ÖKOLOGIE**).
- Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.
- Das mit dem Gerät gelieferte Netzteil ist nur für dieses Gerät bestimmt; verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Das Netzkabel und das Adapterkabel dürfen nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offene Flammen beschädigt werden, dürfen nicht in Wasser getaucht oder über scharfe Kanten gebogen werden.
- Im Falle der Notwendigkeit eines Verlängerungskabels ist es erforderlich, dass es unbeschädigt ist und den geltenden Normen entspricht.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels und des Adapters.
- Eventuelle fremdsprachige Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachfassung übersetzt und erläutert.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und des Zubehörs entstehen, sowie bei Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise.

Drahtlose Verbindung und Kompatibilität

- Die Gesellschaft ETA ist auf keiner Art und Weise für jeglichen zufälligen, indirekten oder nachfolgenden Schaden verantwortlich, für Datenverluste oder Verluste, die durch Weitergabe von Informationen während der Kommunikation mittels drahtloser Technologien verursacht wurden.
- Eine erfolgreiche drahtlose Kommunikation auf 100% ist bei allen Smart-Geräten und W-LAN-Netzen (Routers) nicht zu garantieren. Angesichts der Vielfältigkeit von Geräten auf dem Markt kann es zu solchen Fällen kommen, in denen der Charakter und die Spezifikation eines Smart-Gerätes oder von W-LAN-Netzen (Routers) die Verbindung verhindert, oder diese auf irgendeine Art und Weise gestört wird. Der Erfolg der drahtlosen Kommunikation mittels eines W-LAN-Netzes wird ebenfalls von vielen anderen Faktoren, inkl. Hardware- und Software-Konfiguration beeinflusst. Die Verbindung zwischen dem Roboter und Ihrem W-LAN-Netz kann ebenfalls von umliegenden W-LAN-Netzen beeinflusst werden, die auf derselben Frequenz aktiv sind und somit die Verbindung (z.B. in Plattenbauten, Wohnhäusern) stören können. Diese Gründe sind keine Reklamationsgründe des Gerätes.

Die Anwendung ist im Besitz der ETA a.s. (nachfolgend „Hersteller“ genannt) und wird von dieser Einheit betrieben. Bei der Registrierung in der Anwendung übermittelt der Kunde seine personenbezogenen Daten an den Hersteller, der als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung fungiert. Die Anwendung sowie der damit verbundene Datenschutz unterliegen den Datenschutzrichtlinien und -bedingungen des Herstellers, die dem Kunden bei der Registrierung zur Verfügung gestellt werden.

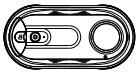
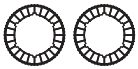
2. VERWENDUNG

Der Fensterputzroboter wurde speziell für die Pflege von glatten Glasflächen (z.B. Fenster, Spiegel, Schaufenster etc.) entwickelt. Dank der Unterdruckerkennung ist er auch für rahmenlose Fenster geeignet. Die zu reinigende Fläche fährt er systematisch nach einer vorprogrammierten Route ab.

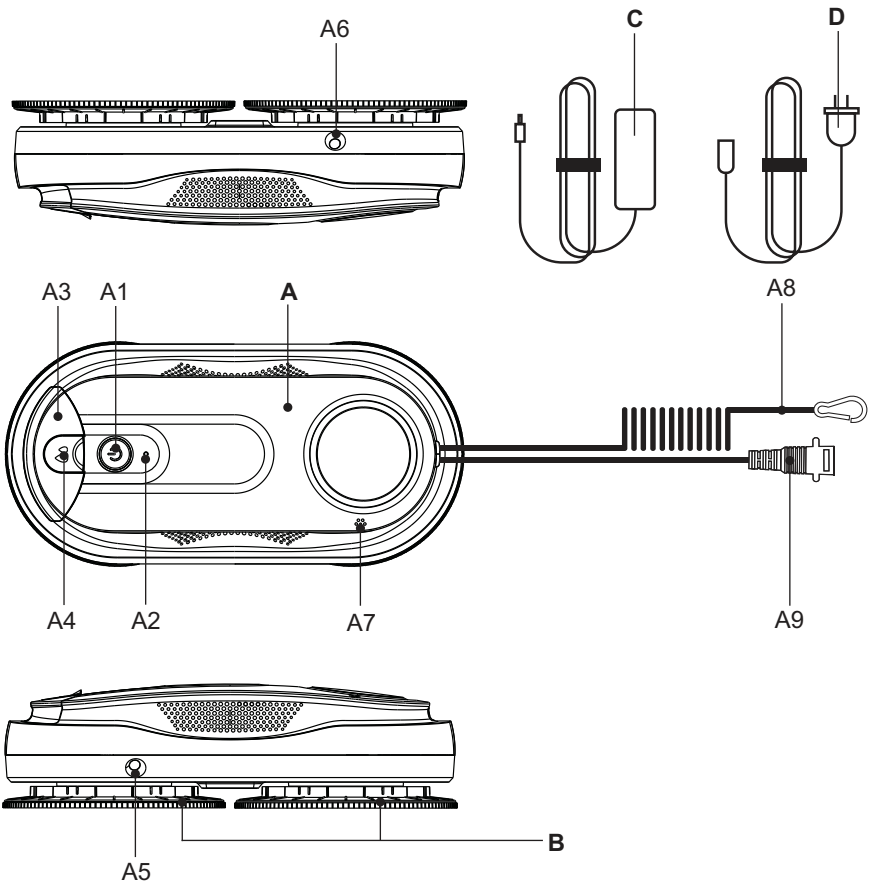
Sollten sich auf der zu reinigenden Oberfläche größere, eingetrocknete Verschmutzungen befinden, entfernen Sie diese vor der Verwendung des Reinigungsroboters zuerst mechanisch. Hierfür können Sie die Flasche für die Reinigungslösung mit Sprühfunktion **F** verwenden.

3. PRODUKTTEILE

3.1 INHALT DER PACKUNG

Position	Beschreibung	Bezeichn.	Menge	
	Fensterputzroboter	**A**	1	-
	Fernbedienung	**E**	1	ETA632900010
	Rotierende Halterungen für Wischmopps	**B**	2	-
	Wischmopps	**B1**	6	ETA632900020
	Sicherheitsseil (Teil des Fensterputzroboters)	**A8**	1	-
	Netzadapter	**C**	1	-
	Netzkabel	**D**	1	-
	Flasche für die Reinigungslösung mit Sprühfunktion (100 ml)	**F**	1	-
	Reinigungs-Wattestäbchen	**G**	2	-
	AAA-Batterien	**H**	2	-

3.2 FENSTERPUTZROBOTER



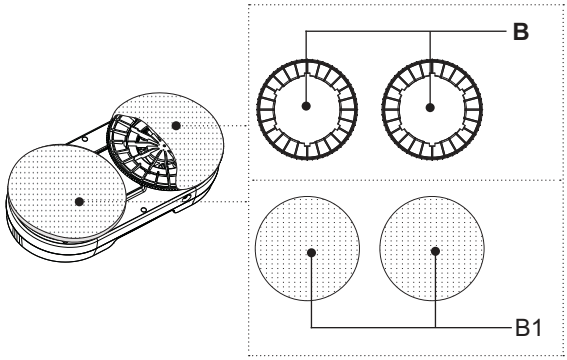
A – Fensterputzroboter
A1 – Taste EIN/AUS/START (automatische Reinigung)/STOP (PAUSE)
A2 – Kontrollleuchte
A3 – Wassertank (65 ml)
A4 – Abnehmbarer Deckel des Wassertanks
A5 – Linke Sprühdüse
A6 – Rechte Sprühdüse
A7 – Lautsprecher
A8 – Sicherungsseil mit Karabiner
A9 – Stromanschluss

B – Rotierende Halterungen für Wischmopps

C – Netzadapter

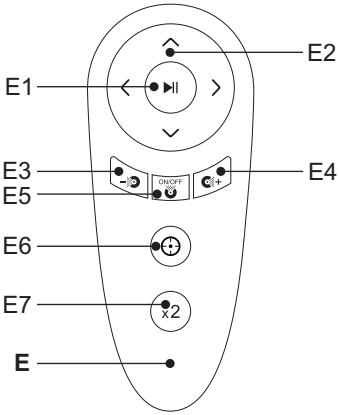
D – Netzkabel

3.3 ROTIERENDE MOPPHALTERUNGEN



B – Rotierende Mopphalterungen
B1 – Wischmopp

3.4 FERNBEDIENUNG



E – Fernbedienung
E1 – Taste START (automatische Reinigung) / STOP (PAUSE)
E2 – Richtungstasten für manuelle Bedienung (VOR / RECHTS (Zickzack) / LINKS (Zickzack) / RÜCKSEITE)
E3 – Taste "-" zum Verringern der Sprühintensität
E4 – Taste "+" zum Erhöhen der Sprühintensität
E5 – Taste Sprühfunktion EIN/AUS
E6 – Taste LOKALE REINIGUNG
E7 – Taste DOPPELTE REINIGUNG

Hinweise zur Fernbedienung

- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen.
- Batterien, die nicht für diesen Zweck bestimmt sind, dürfen nicht geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Die Stromversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Stromversorgung
Batterietyp: 2x AAA

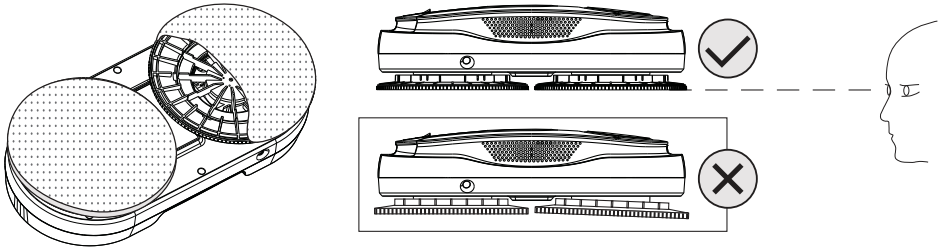
Einsetzen / Austauschen der Batterien
Nehmen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung ab und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Setzen Sie die Abdeckung in umgekehrter Weise wieder ein.

4. VORBEREITUNG VOR DEM EINSATZ DES STAUBSAUGERS

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie den Fensterputzroboter sowie das Zubehör heraus. Entfernen Sie alle eventuellen Haftfolien, Aufkleber, Papiere oder andere Schutztransportelemente vom Fensterputzroboter.

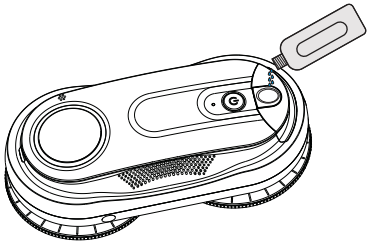
4.1 INSTALLATION DER ROTIERENDEN HALTERUNGEN UND WISCHMOPPS

Installieren Sie die rotierenden Halterungen **B** mit den angebrachten Wischmopps **B1** an der Unterseite des Fensterputzroboters. Die korrekte Position für die Anbringung der rotierenden Halterungen ist mit dem Symbol "▲" gekennzeichnet. Überprüfen Sie, ob die rotierenden Halterungen eben sind.



4.2 WASSERBEFÜLLUNG

Nehmen Sie den Deckel **A4** ab und füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser. Anschließend setzen Sie den Deckel wieder auf (verschließen Sie den Tank **A3**). Mit einer Füllung können bis zu 30 m^2 Fläche gereinigt werden.

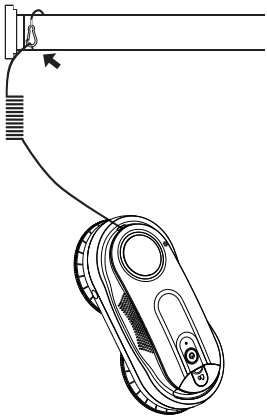


HINWEIS

Fügen Sie dem Wasser keine Reinigungsmittel hinzu, da dies sonst zum Verstopfen der Düsen **A5/A6** und zur Funktionsunfähigkeit des Fensterputzroboters führen kann.

4.3 ANKERUNG DES SICHERHEITSSEILS

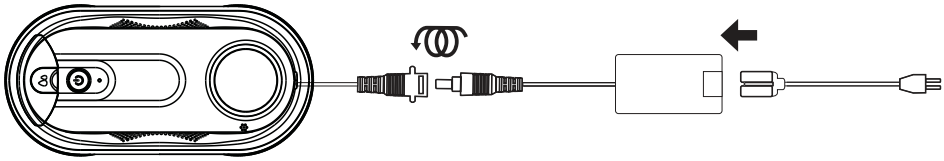
Wählen Sie einen geeigneten Ort zur Befestigung des Sicherungsseils **A8** (z. B. eine Gardinenstange). Passen Sie die Länge des Sicherungsseils auf geeignete Weise (z. B. durch Umwickeln) an die Größe der zu reinigenden Fläche an, sodass sich der Fensterputzroboter bequem über die gesamte Fläche bewegen kann.



HINWEIS
Der Fensterputzroboter darf NICHT ohne ordnungsgemäß verankertes Sicherheitsseil A8 verwendet werden. So verhindern Sie eine ungewollte Beschädigung des Geräts, umliegender Haushaltsgeräte oder Verletzungen bzw. sonstige Schäden im Falle eines Sturzes.

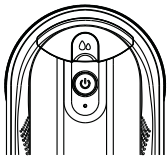
4.4 AN DEN STROM ANSCHLIESSEN

Verbinden Sie den Fensterputzroboter mit dem Adapter **C** und dem Kabel **D** mit dem Stromnetz.



5. GERÄTEBENUTZUNG

5.1 EINSCHALTEN

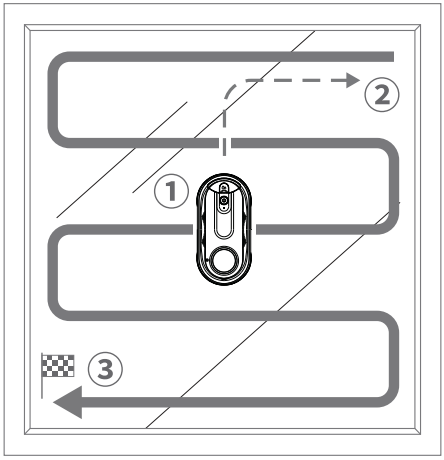


1. Legen Sie den Fensterputzroboter an die Glasfläche an, die Sie reinigen möchten.
2. Drücken Sie die Taste **A1**. lange (ca. 3 Sekunden) und halten Sie den Fensterputzroboter fest, bis er sich durch Unterdruck an der Oberfläche festsaugt.
3. Nun ist der Fensterputzroboter einsatzbereit.

5.2 BETRIEBSMODI

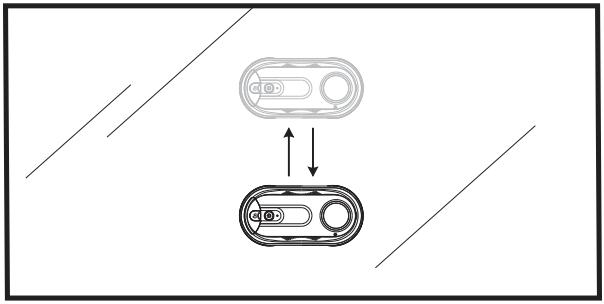
Automatisches Reinigen

1. Drücken Sie die Taste **A1** am Fensterputzroboter oder die Taste **E1** auf der Fernbedienung.
2. Der Fensterputzroboter fährt anschließend systematisch die gesamte Fläche ab.
3. Nach Abschluss der Reinigung bleibt der Fensterputzroboter in der rechten oder linken unteren Ecke der Fläche stehen (es ertönt ein akustisches Signal).



Lokale Reinigung

1. Drücken Sie die Taste **E6** auf der Fernbedienung.
2. Der Fensterputzroboter reinigt einen kleinen Bereich der Fläche, den er mehrmals vertikal hin und her fährt.
3. Nach Abschluss der Reinigung bleibt der Fensterputzroboter stehen (es ertönt ein akustisches Signal).



Doppelte Reinigung

1. Drücken Sie die Taste **E7** auf der Fernbedienung.
2. Der Fensterputzroboter fährt anschließend die gesamte Fläche 2x systematisch auf ähnliche Weise ab wie bei der automatischen Reinigung.
3. Nach Abschluss der Reinigung bleibt der Fensterputzroboter in der rechten oder linken unteren Ecke der Fläche stehen (es ertönt ein akustisches Signal).

Manuelle Reinigung

Mit den Richtungstasten **E2** auf der Fernbedienung kann der Fensterputzroboter nur an den Stellen bewegt werden, die Sie speziell wünschen.

5.3 WASSERSPRÜHFUNKTION

Mit den Tasten **E3/E4** auf der Fernbedienung kann die Sprühintensität (Befeuchtung) reguliert werden. Es stehen 2 Stufen zur Verfügung. Mit der Taste **E5** kann die Sprühfunktion ausgeschaltet werden.

5.4 ELEKTRONISCHER FALLSCHUTZ

Der Fensterputzroboter ist mit einem Notfallakku ausgestattet, der als Fallschutz bei Stromausfall (Trennung von der Stromversorgung) dient. Tritt diese Situation ein, bleibt der Fensterputzroboter stehen, es ertönt ein akustisches Signal (intermittierendes Piepen) und die Kontrollleuchte **A2** blinkt rot. Mit einem vollständig geladenen Akku kann der Fensterputzroboter in diesem Zustand bis zu 38 Minuten verbleiben.

Hinweise

- Die Standardladezeit des Akkus beträgt ca. 3 Stunden.
- Vor der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Außerbetriebnahme empfehlen wir, den Akku vollständig aufzuladen. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das ausgeschaltete Gerät über den Adapter und das Netzkabel an das Stromnetz an.
- Anschließend wird der Akku während des normalen Betriebs aufgeladen.

5.5 LICHTSIGNALISIERUNG

Lichtsignalisierung A2	
Status	**Bedeutung**
grünes Leuchten	Betriebsanzeige
rotes Blinken	Stromausfall (Trennung von der Stromversorgung) – nehmen Sie den Fensterputzroboter vom Fenster und überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Reduzierter Unterdruck (Luftaustritt) – überprüfen Sie, ob die rotierenden Halterungen **B** und die Wischmopps **B1** richtig installiert und unbeschädigt sind.
	Reibung mit dem Glas ist zu groß oder zu klein – überprüfen Sie die Wischmopps **B1** und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
wechselnd grün und rot blinken	Fehlermeldung – schalten Sie den Fensterputzroboter aus, warten Sie ein paar Minuten. Versuchen Sie dann, ihn wieder einzuschalten. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
abwechselnd grün und rot blinkend (im ausgeschalteten Zustand)	Der Akku ist fast leer. Bei einem Stromausfall (Trennung von der Stromversorgung) würde der Fensterputzroboter für ca. 10 Minuten am Fenster haften bleiben. Lassen Sie ihn vor dem Gebrauch vollständig aufladen.
rot leuchtend (im ausgeschalteten Zustand)	Der Akku ist leer. Lassen Sie ihn vor dem Gebrauch vollständig aufladen.
grünes Blinken (im ausgeschalteten Zustand)	Der Akku wird geladen.
grünes Leuchten (im ausgeschalteten Zustand)	Der Akku ist vollständig geladen.

6. APPLIKATION FÜR ETA SMART

Der Fensterputzroboter kann nur mit der Fernbedienung **E** vollständig gesteuert werden. **Die App "ETA SMART" erhöht jedoch den Bedienkomfort mittels Mobiltelefon und ist eine erweiterte Variante zur Standard-Fernbedienung.**

Alle weiteren Informationen, Anwendungshandbücher, Anweisungen und Tipps für eine erfolgreiche Kopplung mit Ihrem Heimnetzwerk finden Sie unter:

www.eta-hausgeraete.de/robot

Sie finden die App in der Datenbank der Apple Store- oder Google Play oder können den folgenden QR-Code verwenden, um sie zu beschleunigen:

Anmerkung
Fall der QR-Code inaktiv ist, suchen Sie die App manuell nach dem Titel aus.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

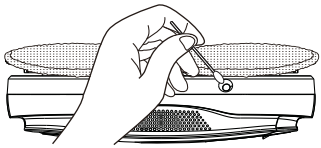
Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Führen Sie die Reinigung und Wartung regelmäßig je nach Häufigkeit und Umfang der Nutzung durch. **Eine Vernachlässigung der Wartung kann zu Schäden am Gerät und seinen Komponenten führen!** Wischen Sie die Oberfläche des Geräts, des Netzteils und des Kabels mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

7.1 ROTIERENDE HALTERUNGEN UND WISCHMOPPS

Entfernen Sie die rotierenden Halterungen **B** und die Wischmopps **B1** vom Gerät. Spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie sie vor dem erneuten Gebrauch gründlich trocknen.

7.2 SPRÜHDÜSEN

Nach jedem Gebrauch empfehlen wir, die Düsen **A5/A6** trocken zu wischen, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Wenn die Sprühintensität (Befeuchtung) nachlässt, reinigen Sie die Düsen gründlich mit Wattestäbchen **G** (oder einem anderen geeigneten Werkzeug).



8. TECHNISCHE DATEN

Fensterputzroboter	
Gerät Schutzklasse	III.
Betriebsspannung	24 V (DC)
Akku	Li-Ion
Akku-Kapazität	500/600 mAh
Aufladedauer	3 St
Gewicht	1,2 kg
Abmessungen	80 x 150 x 295 mm
Frequenzspanne	2,4 GHz
Ausgangsleistung (EIRP)	≤ 10 dBm
Drahtlose Technologie	Bluetooth
Deklarierter Schallpegel beträgt 70 dB(A) re 1pW.	

Netzteil		
Name des Herstellers oder Schutzmarke, Handelsregisternummer und Adresse	ETA	
Identifikationsmarke des Models (Netzteil)	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Eingangsspannung	100-240 V (AC)	
Eingangsfrequenz	50/60 Hz	

Netzteil		
Ausgangsspannung	24 V (DC)	
Ausgangsstrom	3,0 A	
Ausgangsleistung	72,0 W	
Durchschnittliche Wirksamkeit im aktiven Modus	≥ 90,24 %	≥ 89,96 %
Wirksamkeit bei niedriger Belastung (10 %)	≥ 88,36 %	≥ 85,89 %
Energieverbrauch im Zustand ohne Last	0,065 W	0,163 W
Gerät Schutzklasse	II.	

Hiermit erklärt die ETA a.s., dass der Typ des Radiogerätes ETA6329 im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU ist. Komplette Fassung der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eta-hausgeraete.de/

Änderungen der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs je nach dem Modell des Produkts sind für den Hersteller vorbehalten. Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen/Updates der APP ETA SMART ohne vorherige Ankündigung vor. Diese Änderungen/Updates können durchaus verursachen, dass einige in dieser Anleitung aufgeführte Informationen und Vorgänge nicht aktuell sein werden oder nicht beschrieben werden.

Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.

9. ÖKOLOGIE

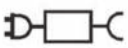


Soweit es die Abmessungen erlauben, sind an allen Teilen Symbole von Materialien gedruckt, die bei der Herstellung der Packung, der Komponente und des Zubehörs verwendet wurden, sowie deren Entsorgung. Die aufgeführten Symbole am Produkt oder in den Unterlagen bedeuten, dass die verwendeten elektronischen Produkte zusammen mit dem Restmüll nicht entsorgt sein dürfen. Zu Zwecken einer ordentlichen Entsorgung des Produkts geben Sie es an bestimmten Sammelstellen ab, an denen sie kostenlos übernommen werden. Durch richtige Entsorgung dieses Produkts können Sie hochwertige Naturressourcen schützen und Sie helfen der Prävention von potenziellen negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit infolge unrichtiger Müllentsorgung. Bei unrichtiger Entsorgung dieser Müllsorte können im Einklang mit den Nationalvorschriften Strafen zu zahlen sein. Dieses Gerät ist mit einem Li-Ion-Akku mit langer Dauerhaltbarkeit ausgestattet. Für den Umweltschutz ist es notwendig nach der Betriebsbeendigung des Gerätes den ausgeladenen Akku zu demontieren und ihn zusammen mit dem Gerät auf eine geeignete Art und Weise und sicher mittels der dazu bestimmten speziellen Sammelnetze zu entsorgen. Weitere Details erfragen Sie beim örtlichen Amt.

Demontage des Akkus

Schrauben Sie die 6 Schrauben von der Unterseite des Geräts ab. Entfernen Sie die obere Abdeckung. Schrauben Sie die Sicherungsschrauben der Hauptplatine ab, trennen Sie den Stecker oder schneiden Sie die Anschlussdrähte zum Akku durch. Entnehmen Sie anschließend den Akku.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Abnehmbarer Netzteil
	VORSICHT
	Deckel des Wasserbehälters – nach dem Abnehmen hier mit Wasser befüllen

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, E-Mail: info@eta-hausgeraete.de

UA – Роботичний очищувач вікон зі smart-застосунком

eta 6254 **LEONE II PRO**

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Шановний покупцю, дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Цю інструкцію разом із касовим чеком і, за можливості, також з упаковкою та її внутрішнім вмістом добре збережіть.

1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ



- Інструкцію з експлуатації вважайте частиною приладу та передайте її будь-якому іншому користувачеві приладу.
- Перевірте, чи відповідають дані на заводській табличці напрузі у вашій розетці.
- Цим приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом.
- Якщо шнур живлення або адаптер цього приладу пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісний технік або кваліфікована особа, щоб запобігти виникненню небезпечної ситуації.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо залишаете його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Перед заміною аксесуарів або доступних частин, які рухаються під час використання, перед монтажем та демонтажем, перед чищенням або обслуговуванням, вимкніть прилад та відключіть його від живлення.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо його шнур живлення або адаптер пошкоджений, якщо він не працює належним чином, впав і пошкодився або впав у воду. У таких випадках віднесіть прилад до спеціалізованого сервісного центру для перевірки його безпеки та правильної роботи.
- **УВАГА**: Для заряджання акумулятора використовуйте лише мережевий адаптер, що постачається з цим пристроєм.
- Прилад повинен живитися лише безпечною низькою напругою, що відповідає маркуванню приладу.

- Продукт призначений лише для використання в домашніх умовах та для подібних цілей (у магазинах, офісах та подібних робочих місцях, у готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях, на підприємствах, що надають ночівлю зі сніданком)! Він не призначений для комерційного використання!
- **Ніколи не занурюйте прилад, адаптер, його кабель або штепсель у воду (навіть частково). Також уникайте їх заливання.**
- Не залишайте прилад під впливом погодних умов (**дощ, мороз, пряме сонячне світло** тощо).
- Завжди перевіряйте запобіжний трос на пошкодження перед використанням. Для закріплення троса та убезпечення приладу від падіння виберіть відповідне місце (наприклад, карниз).
- Якщо ви використовуєте прилад у місцях, де можливе пересування людей під вікном/склом, що очищається (наприклад, мансардні вікна, зимові сади тощо), розмістіть у відповідному місці попереджувальний знак і, за можливості, запобігайте доступу людей до цієї зони.
- **Не використовуйте прилад на тріснутому, надто мокрому або запотілому склі!**
- **Не використовуйте прилад на скляних поверхнях, які не є гладкими (структуроване та рельєфне скло).**
- **Вода не повинна стікати в напрямku електронних пристроїв, щоб запобігти їх пошкодженню.**
- Не торкайтеся обертових частин приладу (мопів) та уникайте їх контакту з вільно висячим одягом або прикрасами.
- Для забезпечення безпеки та правильної роботи приладу використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари, схвалені виробником.
- Використовуйте в приладі лише схвалений виробником тип акумулятора. Не використовуйте батареї, які не можна заряджати.
- Ніколи не використовуйте прилад для інших цілей, ніж ті, для яких він призначений і описаний у цій інструкції!
- Не заряджайте акумулятор, з якого витікає електроліт.
- Не замикайте контакти акумулятора! Якщо акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи або інші дрібні металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання клем акумулятора. Взаємне коротке замикання клем акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- Якщо акумулятор/батарея тече, негайно замініть його, інакше це може пошкодити прилад (пульт дистанційного керування). Здайте акумулятор/батарею у визначених пунктах збору.
- Цей прилад містить батареї, які можуть замінювати лише кваліфіковані особи.
- Утилізуйте розряджений акумулятор належним чином (див. розділ **9. ЕКОЛОГІЯ**).
- Мережевий адаптер використовуйте лише в приміщенні.
- Мережевий адаптер, що постачається з приладом, призначений тільки для цього приладу, не використовуйте його для інших цілей.
- Шнур живлення та шнур адаптера не повинні бути пошкоджені гострими або гарячими предметами, відкритим полум'ям, не повинні занурюватися у воду або згинатися через гострі краї.
- У разі необхідності використання подовжувача, він повинен бути неушкодженим та відповідати чинним нормам.
- Регулярно перевіряйте стан шнура живлення та адаптера.

- Можливі тексти іноземною мовою та зображення, наведені на упаковці або виробі, перекладені та пояснені в кінці цієї мовної версії.
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неправильним використанням приладу та аксесуарів, а також у разі недотримання вищезгаданих попереджень щодо безпеки.

Бездротове з'єднання та сумісність

- Компанія ETA жодним чином не може нести відповідальність за будь-які випадкові, непрямі або побічні збитки, а також за втрату даних чи збитки, спричинені витоком інформації під час зв'язку через бездротові технології.
- Успішний бездротовий зв'язок не можна на 100% гарантувати для всіх смартпристроїв і мереж Wi-Fi (роутерів). З огляду на різноманіття пристроїв на ринку можуть виникати випадки, коли характеристики або специфікації певного смартпристрою чи мережі Wi-Fi (роутера) унеможливлюють підключення або певним чином його порушують. На успішність бездротового зв'язку через мережу Wi-Fi також впливає низка факторів, зокрема апаратна та програмна конфігурація. З'єднання між роботом і Вашою мережею Wi-Fi може також негативно впливатися сусідніми мережами Wi-Fi, які можуть працювати на тому самому каналі та таким чином заважати з'єднанню (наприклад, у житлових масивах, багатоквартирних будинках тощо). Ці обставини не є підставою для рекламації приладу.

Застосунок належить і керується компанією ETA a.s. (далі — «Виробник»). Під час реєстрації в застосунку клієнт передає Виробнику персональні дані, і Виробник стає розпорядником персональних даних. Застосунок і пов'язаний із ним захист персональних даних регулюються умовами та політикою захисту персональних даних Виробника, які доступні клієнтові під час реєстрації в застосунку.

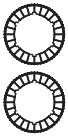
2. ВИКОРИСТАННЯ

Роботизований очищувач вікон спеціально розроблений для догляду за гладкими скляними поверхнями (наприклад, вікна, дзеркала, вітрини тощо). Завдяки виявленню на основі вакууму він підходить також для безрамних вікон. Очищувану поверхню він систематично проходить за запрограмованим маршрутом.

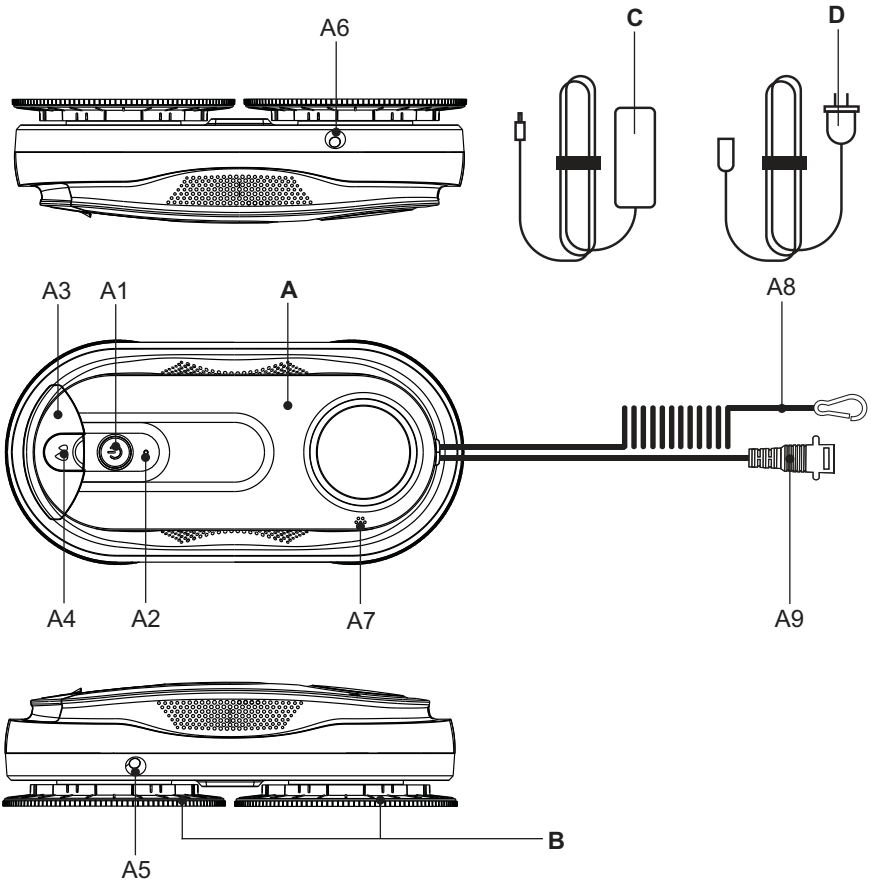
Якщо на очищуваній поверхні є більші засохлі забруднення, перед використанням роботизованого очищувача спочатку механічно видаліть їх. Для цих цілей можна використовувати пляшку для мийного розчину з розпилювачем **F**.

3. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ВИРОБУ

3.1 КОМПЛЕКТАЦІЯ ТА ДОДАТКОВІ АКСЕСУАРИ, ЩО МОЖНА ПРИДБАТИ ОКРЕМО

Елемент	Опис	Позначення	Кількість	
	Роботизований очищувач вікон	**A**	1	-
	Пульт дистанційного керування	**E**	1	ETA632900010
	Обертові тримачі для мопів	**B**	2	-
	Мопи	**B1**	6	ETA632900020
	Запобіжний трос (частина роботизованого очищувача вікон)	**A8**	1	-
	Адаптер живлення	**C**	1	-
	Кабель живлення	**D**	1	-
	Пляшка для мийного розчину з розпилювачем (100 мл)	**F**	1	-
	Ватні палички для чищення	**G**	2	-
	Батарейки AAA	**H**	2	-

3.2 РОБОТИЗОВАНИЙ ОЧИЩУВАЧ ВІКОН



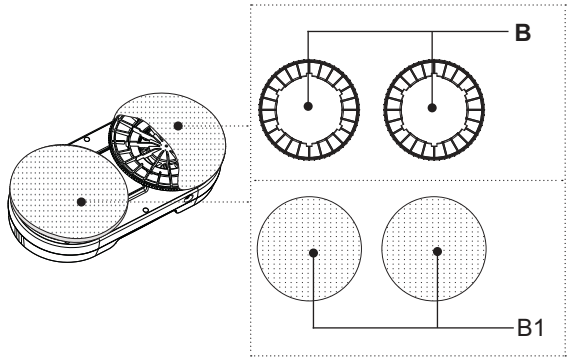
A – Роботизований очищувач вікон
A1 – Кнопка УВІМК./ВИМК./СТАРТ (автоматичне очищення)/СТОП (ПАУЗА)
A2 – Світловий індикатор
A3 – Резервуар для води (65 мл)
A4 – Знімна кришка резервуара для води
A5 – Ліва форсунка розпилення
A6 – Права форсунка розпилення
A7 – Динамік
A8 – Запобіжний трос з карабіном
A9 – Роз'єм живлення

B – Обертові тримачі для мопів

C – Адаптер живлення

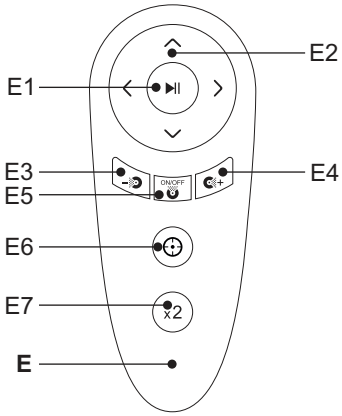
D – Кабель живлення

3.3 ОБЕРТАЛЬНІ ТРИМАЧІ ДЛЯ МОПІВ



B – Обертальні тримачі для мопів
B1 – Моп

3.7 ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



E – Пульт дистанційного керування
E1 – Кнопка СТАРТ (автоматичне очищення) / СТОП (ПАУЗА)
E2 – Кнопки напрямку для ручного керування (ВПЕРЕД / ВПРАВО (зигзаг) / ВЛІВО (зигзаг) / НАЗАД)
E3 – Кнопка "-" для зменшення інтенсивності розпилення
E4 – Кнопка "+" для збільшення інтенсивності розпилення
E5 – Кнопка УВІМК./ВИМК. розпилення
E6 – Кнопка ЛОКАЛЬНЕ ОЧИЩЕННЯ
E7 – Кнопка ПОДВІЙНЕ ПРИБИРАННЯ

Попередження щодо пульта дистанційного керування
- Не використовуйте різні типи батарейок. Також не використовуйте разом використані та нові батарейки.
- Батарейки, які для цього не призначені, не можна заряджати.
- Акумуляторні батарейки перед заряджанням потрібно вийняти з приладу.
- Якщо Ви не будете користуватися приладом тривалий час, вийміть із нього батарейки.
- Контакти живлення не можна замикати накоротко.

Живлення
Тип батарейок: 2x AAA

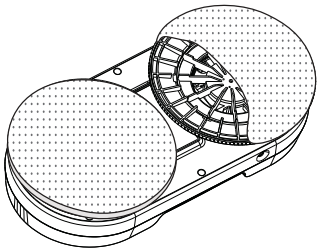
Встановлення / заміна батарейок
Зніміть кришку на задній частині пульта та вставте батарейки. Дотримуйтеся правильної полярності. Установіть кришку назад у зворотному порядку.

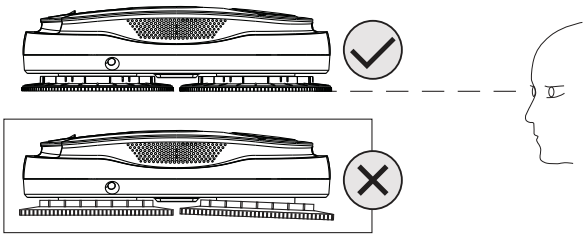
4. ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Видаліть весь пакувальний матеріал, вийміть роботизований очищувач вікон та аксесуари. Зніміть з роботизованого очищувача вікон усі можливі захисні плівки, наклейки, папір або інші захисні елементи для транспортування.

4.1 ІНСТАЛЯЦІЯ ОБЕРТОВИХ ТРИМАЧІВ ТА МОПІВ

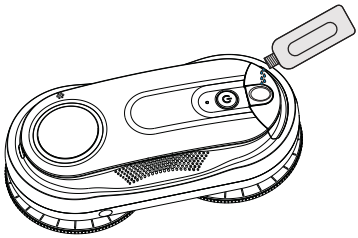
Встановіть обертові тримачі **B** з одягненими мопами **B1** у нижню частину роботизованого очищувача вікон. Правильне положення для встановлення обертових тримачів позначено символом "▲". Перевірте, чи обертові тримачі знаходяться на одному рівні.





4.2 НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ

Зніміть кришку **A4** і наповніть резервуар чистою водою. Потім поверніть кришку на місце (закрийте резервуар **A3**). Одного наповнення достатньо для очищення до 30 м^2 поверхні.

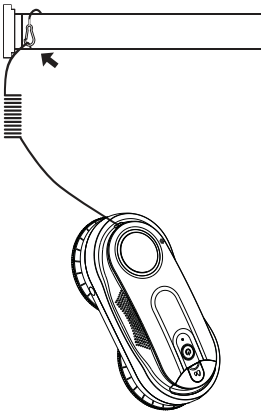


УВАГА

Не додавайте у воду жодних мийних засобів, інакше це призведе до засмічення форсунок **A5/A6** та несправності роботизованого очищувача вікон.

4.3 ЗАКРІПЛЕННЯ ЗАПОБІЖНОГО ТРОСА

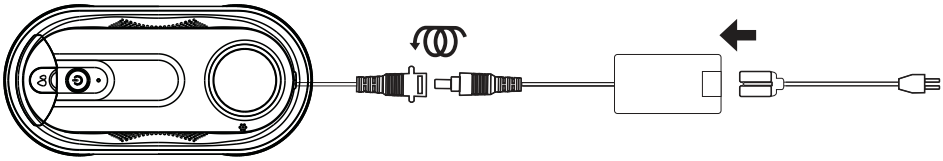
Оберіть відповідне місце для закріплення запобіжного троса **A8** (наприклад, карниз). Довжину запобіжного троса відповідним чином (наприклад, обмотавши) пристосуйте до розміру очищуваної поверхні так, щоб роботизований очищувач вікон міг зручно пересуватися по всій площі.



УВАГА
Використання роботизованого очищувача вікон БЕЗ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ ЗАКРІПЛЕНОГО запобіжного троса A8 ЗАБОРОНЕНО. Це запобіжить небажаному пошкодженню приладу, навколишніх предметів домашнього вжитку або травмам чи іншій шкоді у разі падіння.

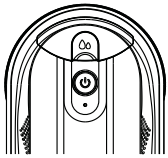
4.4 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

За допомогою адаптера **C** та кабелю **D** підключіть роботизований очищувач вікон до електромережі.



5. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

5.1 УВІМКНЕННЯ

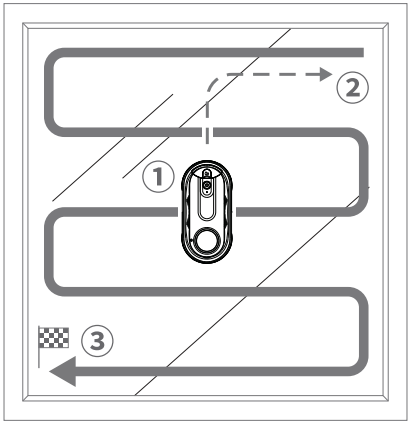


1. Притуліть роботизований очищувач до скляної поверхні, яку ви хочете очистити.
2. Натисніть і утримуйте (близько 3 секунд) кнопку **A1**. та тримайте роботизований очищувач, доки він не прикріпиться до даної поверхні за допомогою вакууму.
3. Тепер роботизований очищувач готовий до використання.

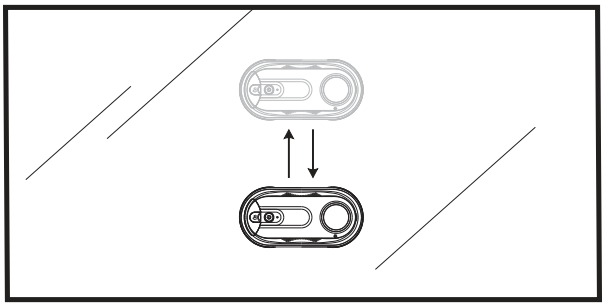
5.2 РЕЖИМИ РОБОТИ

Автоматичне очищення

1. Натисніть кнопку **A1** на роботизованому очищувачі або кнопку **E1** на пульті дистанційного керування.
2. Роботизований очищувач потім систематично пройде всю поверхню.
3. Після завершення очищення роботизований очищувач зупиниться у правому або лівому нижньому куті поверхні (пролунає звуковий сигнал).



Локальне очищення
1. Натисніть кнопку **E7** на пульті дистанційного керування.
2. Роботизований очищувач очистить невелику ділянку поверхні, яку він кілька разів проїде вгору і вниз.
3. Після завершення очищення роботизований очищувач зупиниться (пролунає звуковий сигнал).



Подвійне очищення
1. Натисніть кнопку **E6** на пульті дистанційного керування.
2. Роботизований очищувач потім систематично пройде всю поверхню 2 рази аналогічним чином, як при автоматичному очищенні.
3. Після завершення очищення роботизований очищувач зупиниться у правому або лівому нижньому куті поверхні (пролунає звуковий сигнал).

Ручне очищення
За допомогою кнопок напрямку **E2** на пульті дистанційного керування можна переміщувати роботизований очищувач лише у конкретно потрібних місцях.

5.3 РОЗПИЛЕННЯ ВОДИ

За допомогою кнопок **E3/E4** на пульті дистанційного керування можна регулювати рівень розпилення (зволоження). Доступні 2 рівні. Кнопкою **E5** можна вимкнути розпилення.

5.4 ЕЛЕКТРОННИЙ ЗАХИСТ ВІД ПАДІННЯ

Роботизований очищувач вікон оснащений резервним акумулятором, який служить захистом від падіння у разі відключення електроенергії (від'єднання від джерела живлення). Якщо виникне така ситуація, роботизований очищувач зупиниться на місці, пролунає звуковий сигнал (переривчасте пищання), а світлова індикація **A2** блиматиме червоним. З повністю зарядженим акумулятором роботизований очищувач може залишатися в цьому стані до 38 хвилин.

Примітки
- Стандартний час заряджання акумулятора становить близько 3 годин.
- Перед першим використанням або після тривалого простою рекомендуємо повністю зарядити акумулятор. Щоб зарядити акумулятор, підключіть вимкнений прилад до електромережі за допомогою адаптера та кабелю живлення.
- Після цього акумулятор заряджається під час звичайної роботи.

5.5 СВІТЛОВА ІНДИКАЦІЯ

Світлова індикація A2	
Стан	**Значення**
світиться зеленим	Сигналізація роботи
блимає червоним	Відключення електроенергії (від'єднання від живлення) - зніміть роботизований очищувач з вікна та перевірте живлення.
	Знижений тиск (витік повітря) - перевірте, чи правильно встановлені обертові тримачі **B** та мопи **B1**, і чи не пошкоджені вони.
	Тертя зі склом занадто велике або мале - перевірте і, за потреби, замініть мопи **B1**.
блимає поперемінно зеленим та червоним	Повідомлення про помилку - вимкніть роботизований очищувач, зачекайте кілька хвилин. Потім спробуйте увімкнути його знову. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру.
блимання по черзі зеленим і червоним (у вимкненому стані)	Акумулятор майже розряджений. У разі збою живлення (відключення від джерела живлення) робот-мийник вікон залишатиметься на вікні приблизно 10 хвилин. Перед використанням дайте йому повністю зарядитися.
світіння червоним (у вимкненому стані)	Акумулятор розряджений. Перед використанням дайте йому повністю зарядитися.
блимає зеленим (у вимкненому стані)	Відбувається заряджання акумулятора.
світиться зеленим (у вимкненому стані)	Акумулятор повністю заряджений.

6. ЗАСТОСУНОК ETA SMART

Роботизований очищувач вікон можна керувати в повному обсязі лише за допомогою пульта дистанційного керування **E**. **Однак додаток "ETA SMART" підвищує комфорт використання за допомогою мобільного телефону і є розширюваним варіантом до стандартного пульта дистанційного керування.**

Усю додаткову інформацію, інструкцію з користування застосунком, вказівки та поради для успішного сполучення з домашньою мережею ви знайдете за адресою:

www.eta.ua/robot/

Застосунок можна знайти в магазині застосунків Apple Store або Google Play, або для швидшого доступу можна скористатися наведеним нижче QR-кодом.

Примітки
Якщо QR-код неактивний, знайдіть застосунок вручну за назвою.

7. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

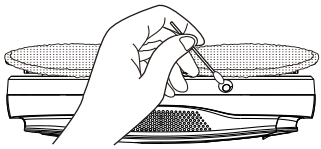
Перед кожним обслуговуванням вимкніть прилад та від'єднайте його від джерела живлення. Чищення та обслуговування проводьте регулярно залежно від частоти та обсягу використання. **Занедбання обслуговування може призвести до пошкодження приладу та його частин!** Поверхню приладу, адаптера живлення та кабелю протріть м'якою вологою ганчіркою.

7.1 ОБЕРТОВІ ТРИМАЧІ ТА МОПИ

Зніміть з приладу обертові тримачі **B** та мопи **B1**. Промийте їх під проточною водою. Перед повторним використанням дайте їм добре висохнути.

7.2 ФОРСУНКИ РОЗПИЛЕННЯ

Після кожного використання рекомендується витерти форсунки **A5/A6** насухо, щоб запобігти утворенню вапняного нальоту. Якщо інтенсивність розпилення (зволоження) зменшиться, ретельно прочистіть форсунки за допомогою ватних паличок **G** (або іншого відповідного інструменту).



8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Роботизований очищувач вікон	
Клас захисту приладу	III.
Робоча напруга	24 В (DC)
Акумулятор	Li-Ion
Ємність акумулятора	500/600 mAh
Час заряджання	3 год.
Маса	1,2 кг
Розміри	80 x 150 x 295 мм
Діапазон частот	2,4 ГГц
Вихідна потужність (EIRP)	≤ 10 dBm
Бездротова технологія	Bluetooth
Задекларований рівень акустичної потужності становить 70 дБ(A) відносно 1 пВт.	

Адаптер живлення		
Назва виробника або торгова марка, реєстраційний номер у торговому реєстрі та адреса	ETA	
Ідентифікаційне позначення моделі адаптера	GM70-240300-D	RY72C240300M2
Вхідна напруга	100-240 В (AC)	
Вхідна частота	50/60 Гц	
Вихідна напруга	24 V (DC)	
Вихідний струм	3,0 A	
Вихідна потужність	72,0 Вт	
Середня ефективність в активному режимі	≥ 90,24 %	≥ 89,96 %
Ефективність при малому навантаженні (10 %)	≥ 88,36 %	≥ 85,89 %
Споживання енергії у стані без навантаження	0,065 Вт	0,163 Вт
Прилад класу захисту	II.	

Цим компанія ETA a.s. заявляє, що тип радіообладнання ETA6329 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний на вебсайті виробника.

Виробник залишає за собою право змінювати технічні характеристики та склад можливих аксесуарів залежно від моделі виробу. Виробник також залишає за собою право на зміни/оновлення застосунку ETA SMART без попереднього повідомлення. Характер таких змін/оновлень може призвести до того, що деяка інформація або процедури, наведені в цій інструкції, стануть неактуальними або не будуть описані.

Ємність акумулятора виробу поступово зменшується. Зниження ємності акумулятора відбувається під час звичайного використання приладу та вважається його зношуванням. Зменшення ємності акумулятора не є дефектом приладу.

Технічне обслуговування більш складного характеру або обслуговування, що потребує втручання у внутрішні частини приладу, має виконуватися спеціалізованим сервісним центром! Недотримання інструкцій виробника призводить до втрати права на ремонт!

Інформацію щодо рекламації та ремонту виробів можна знайти на вебсайті www.eta.cz/servis-eu.

9. ЕКОЛОГІЯ

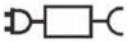


Якщо це дозволяють розміри, на всіх елементах надруковані позначення матеріалів, використаних для виготовлення упаковки, компонентів і аксесуарів, а також інформація щодо їх переробки. Наведені символи на виробі або в супровідній документації означають, що використані електричні чи електронні вироби не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для належної утилізації передайте виріб до визначених пунктів збору, де його приймуть безкоштовно. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси та запобігти можливим негативним впливам на довкілля і здоров'я людей, які можуть виникнути внаслідок неналежного поводження з відходами. За неправильну утилізацію цього виду відходів відповідно до національного законодавства можуть бути накладені штрафи. Цей прилад оснащений довговічним літій-іонним акумулятором. Для захисту довкілля після завершення строку служби приладу необхідно демонтувати з нього розряджений акумулятор і передати акумулятор та прилад для безпечної утилізації через призначені спеціальні пункти збору. Додаткову інформацію можна отримати в місцевих органах влади. Розряджені батареї вийміть і утилізуйте належним способом через спеціальні пункти збору. Ніколи не утилізуйте батареї шляхом спалювання!

Виймання акумулятора

Відкрутіть 6 гвинтів з нижньої частини приладу. Зніміть верхню кришку. Відкрутіть фіксуючі гвинти базової плати, від'єднайте роз'єм або перекусіть проводи, що йдуть до акумулятора. Потім вийміть акумулятор.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА СИМВОЛИ, ВИКОРИСТАНІ НА ПРИЛАДІ, УПАКОВЦІ АБО В ІНСТРУКЦІЇ:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. OPEN; PUSH Лише для використання в побуті. Не занурювати у воду або інші рідини.	
	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Небезпека удушення. Не використовуйте цей пакет у колисках, дитячих ліжечках, візках або манежах. Тримайте поліетиленовий пакет (PE) поза досяжністю дітей. Пакет не призначений для гри.
	Прочитайте інструкцію з експлуатації
	Знімний блок живлення
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ
	Кришка резервуара для води - після зняття наповніть її водою.



© DATE 08/04/2026

e.č. ETA23/2026

Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

22
PAP